

EPSON®

MEDIA PROJECTOR
ULTI

使用説明書

**EMP-730
EMP-720**

M
U
L
T
I
M
E
D
I
A



說明書的構成和符號的意義

◆各說明書的用法

本投影機的說明書由下述 3 冊構成。各說明書的分冊構成如下。

①安全使用須知 / 全球保修條款

記述了爲了安全使用投影機所須知的注意事項、全球保修條款和故障檢查表等。開始使用投影機前請務必通讀一遍。

②使用說明書（本說明書）

記述使用投影機之前的準備工作、基本操作、配置選單的用法、故障追尋的處理和保養方法等。

③快速查閱說明書

本表匯總了本投影機最常用的功能，查找時一目瞭然。請將其放在投影機的旁邊，以便在開始投影前或投影中途需要對操作進行確認時能隨時翻閱。

◆說明書中的符號的意義

有關一般資訊的指示

注意：	列示了如果不採取足夠的措施可能引起投影機的損壞和人身傷害的內容。
要點：	記述了方便用戶使用的一些相關資訊。
▶▶	表示該符號前有下劃線的用語在用語解說中作了說明。 參閱“附錄：用語解說”。（80 頁）
操作	表示操作方法和操作順序。 請按照編號順序進行所需的操作。

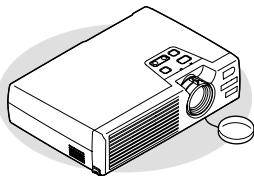
有關“本機”和“投影機”這一表述的說明

本使用說明書中出現的“本機”或“投影機”這一表述，除指投影機本身外，有時還包括附件或選購件。

包裝箱內物品的確認

請對照下述檢查清單確認包裝箱內的物品。

如有缺件或質量問題，麻煩您與購買本產品的經銷店聯繫。



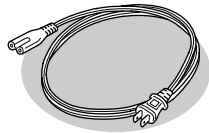
投影機

(附帶鏡頭蓋)



遙控器

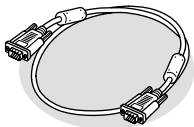
(附帶一節 CR2025 鋰電池)



電源線

(1.8 m)

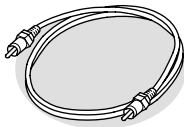
連接投影機和電源插座。



電腦電纜

(微型 D-Sub 15 針 /
微型 D-Sub 15 針 1.8 m)

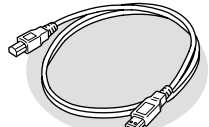
要將電腦與投影機連接時
使用。



RCA 視頻電纜

(1.8 m)

連接投影機與視頻組件。



USB 電纜

(1.8 m)

連接本機與帶有 USB 端口
的電腦，以使用無線滑鼠
功能。



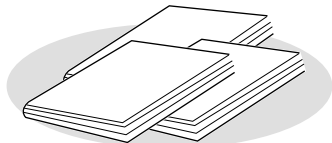
軟攜帶箱

(附帶肩帶和提手)

攜帶投影機。

書面資料

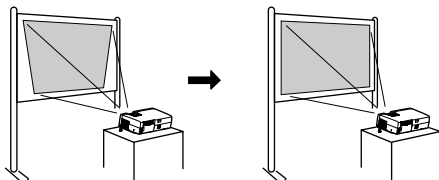
- 安全使用須知 / 全球保修條款
- 使用說明書 (本說明書)
- 快速查閱說明書



投影機的功能

自動梯形失真校正功能

檢測投影機的垂直角度，以便自動校正投影映像中的垂直梯形失真。
(34 頁)



自動設定功能

投影電腦映像時，自動檢測並調節來自所連電腦的信號，使投影的映像質量最佳。即使多人使用同一臺投影機進行演示，只需簡單地斷開電腦並重新連接，就可獲得最佳的映像質量。每一種單獨的設定也可手動調節。
(37 頁)

顏色模式功能

只需根據使用的投影環境，簡單地從以下六種預先記錄的設定中選擇映像質量，就可以投影出最佳映像。不需進行其它麻煩的顏色設定。
(40, 47, 48 頁)

- sRGB
- 一般
- 会议
- 上演
- 劇院
- 游戏

尺寸緊湊，重量輕

投影機尺寸緊湊，只有 B5 紙大小（19（深）×27.6（寬）×7（高）cm）且重量輕（約 1.9kg），因此易於攜帶。

映像鮮明，富有吸引力

儘管投影機尺寸緊湊，但它能以高的解析度和高的亮度顯示映像，即使在明亮的環境也能提供非常清晰的映像。

操作簡單

使用附帶的遙控器，能暫停投影映像（參見 43 頁的“凍結（Freeze）”）或對重要部分拉近放大（參見 45 頁的“E 變焦（E-Zoom）”）等操作。另外，在投影過程中，也可以用遙控器移動投影中電腦畫面周圍的指針（參見 21 頁的“無線滑鼠功能”）。如果使用無線滑鼠功能，在投影 PowerPoint 演示時可用遙控器在頁面中向後和向前翻頁。



目錄

包裝箱內物品的確認	1
投影機的功能	2

使用前的準備工作

各部件的名稱和作用	8
前面 / 上面	8
操作面板	9
後面	10
底座	10
遙控器	11
使用遙控器之前	12
遙控器的使用方法和操作範圍	12
投影機的設定安裝	14
設定安裝方法	14
投影屏尺寸和投影距離	15
與電腦的連接	16
符合使用條件的電腦	16
投影電腦的映像	17
播放電腦的聲音	20
用遙控器操作滑鼠指針（無線滑鼠功能）	21
與視頻源的連接	23
投影複合視頻映像	23
投影 S- 視頻映像	24
投影分量視頻映像	24
投影 RGB 視頻映像	25
從視頻設備播放聲音	26

基本操作篇

接通投影機電源	28
接上電源線	28
接通電源，開始投影	29
關閉投影機電源	31
投影畫面的調節	33
映像尺寸的調節	33
調節映像角度和梯形失真自動校正功能	34
手動校正梯形失真	36

映像質量的調節	37
對焦螢幕映像	37
電腦映像的調節	37
選擇顏色模式	40
高級操作篇	
增強投影效果的功能	42
A/V 無聲 (A/V Mute)	42
凍結 (Freeze)	43
分量視頻和視頻映像的寬屏投影 (改變長寬比)	44
E 變焦 (E-Zoom)	45
使用配置選單的功能	46
功能一覽表	46
使用配置選單	55
故障追尋	
利用幫助選單	58
認為出了故障時	59
Power 指示燈	59
✖↓ (異常 / 警告) 指示燈	60
看了指示燈仍不明白時	62
附錄	
保養的方法	70
清潔	70
消耗品的更換	72
保存用戶標識	77
選購件一覽表	79
用語解說	80
ESC/VP21 命令一覽表	82
命令表	82
設定 USB 接口	83
受支持的監視器顯示一覽表	84
規格	85
外形尺寸圖	87
索引	88



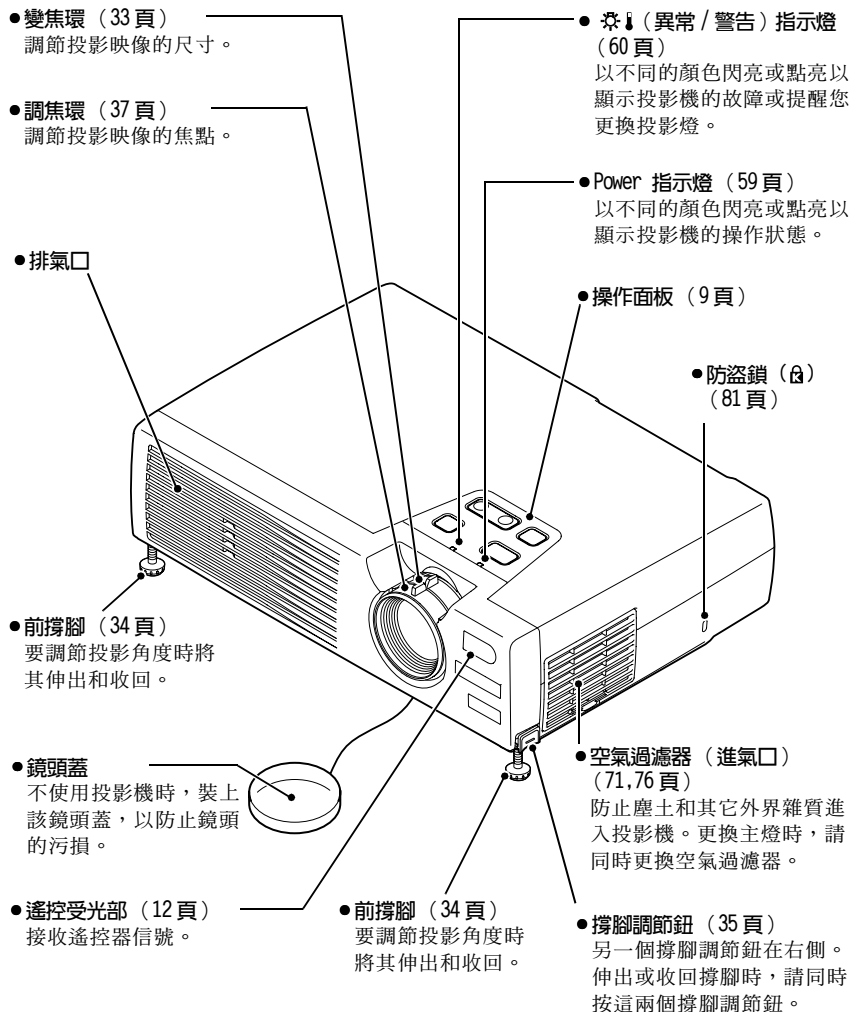
使用前的準備工作

本章就使用前，設定投影機的操作進行說明。

各部件的名稱和作用	8
• 前面 / 上面	8
• 操作面板	9
• 後面	10
• 底座	10
• 遙控器	11
使用遙控器之前	12
• 遙控器的使用方法和操作範圍	12
投影機的設定安裝	14
• 設定安裝方法	14
• 投影屏尺寸和投影距離	15
與電腦的連接	16
• 符合使用條件的電腦	16
• 投影電腦的映像	17
• 監視器端口為微型 D-Sub 15 針端口時	17
• 監視器端口為 5BNC 端口時	18
• 監視器端口為 13w3 端口時	19
• 播放電腦的聲音	20
• 用遙控器操作滑鼠指針（無線滑鼠功能）	21
與視頻源的連接	23
• 投影複合視頻映像	23
• 投影 S- 視頻映像	24
• 投影分量視頻映像	24
• 投影 RGB 視頻映像	25
• 從視頻設備播放聲音	26

各部件的名稱和作用

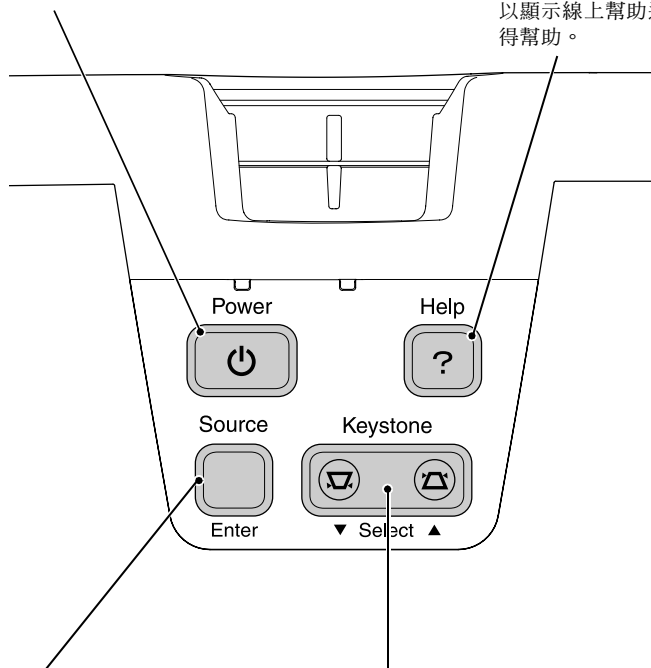
前面 / 上面



操作面板

- [Power] 鈕 (29,31 頁)
要開、關電源時按該鈕。

- [Help] 鈕 (58 頁)
如果有疑問，可按該鈕以顯示線上幫助選單求得幫助。

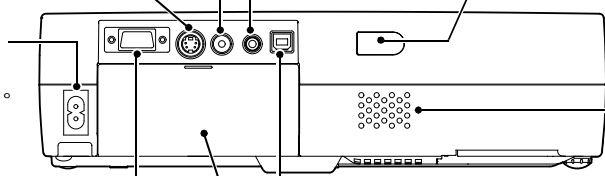


- [Source] 鈕 (30 頁)
每按一次該鈕，輸入源在 Computer/Component Video 端口、S-Video 端口和 Video 端口之間切換。
在顯示幫助選單時按該鈕，則接受當前選擇的選單項。(58 頁)

- [Keystone] 鈕 (36 頁)
要手動校正映像上的梯形失真請按該鈕。
在顯示幫助畫面時按該鈕，則選擇該選單中的選項。(58 頁)

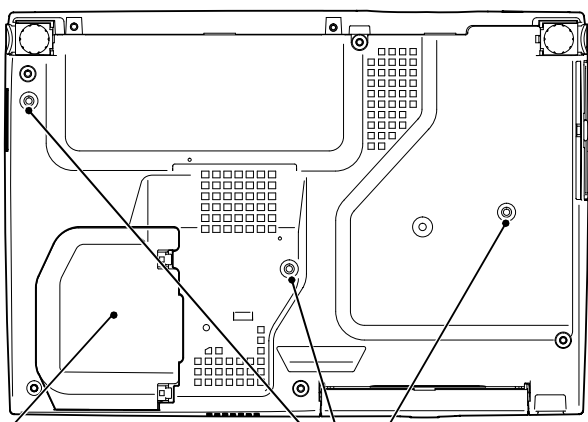
後面

- S-Video 端口 (24 頁)
用於輸入視頻源的 S- 視頻▶▶ 信號。
- Video 端口 (23 頁)
用於輸入視頻源的 複合視頻▶▶ 信號。
用 RCA 視頻電纜連接。
- Audio-In 端口 (20,26 頁)
輸入音頻信號。
使用立體聲小型插口進行連接。
- 遙控受光部 (12 頁)
接收遙控器信號。
- 揚聲器
- 電源插座 (28 頁)
連接電源線。
- Computer/Component Video 端口 (17,24,25 頁)
用於輸入電腦的類比視頻信號或視頻源的 分量視頻▶▶ 信號。
- 遙控器座 (12 頁)
隨附的遙控器不用時放在遙控器座上。
- USB 端口 (21 頁)
通過隨附的 USB 電纜連接投影機和電腦。

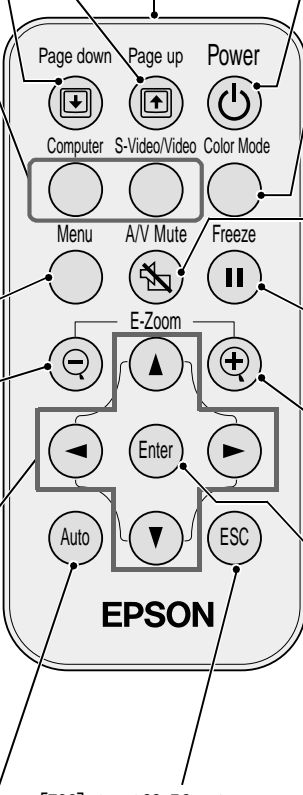


底座

- 主燈蓋 (74 頁)
更換投影機內的主燈時打開該蓋。
- 懸吊支架固定點 (3 點) (14,79 頁)
將投影機懸吊在天花板上時，請將吊架安裝在這裡。



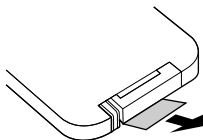
遙控器

- 
- The diagram shows an Epson remote control with various buttons labeled. The buttons are arranged in a grid-like fashion. The top row includes Page down, Page up, and Power. The second row includes Computer, S-Video/Video, and Color Mode. The third row includes Menu, A/V Mute, and Freeze. The fourth row includes E-Zoom (minus), E-Zoom (plus), and a central Enter button. The fifth row includes left and right arrow buttons, a central Enter button, and a right arrow button. The bottom row includes Auto, down arrow, and ESC buttons. The Epson logo is at the bottom center of the remote.
- [Page down]/[Page up] 鈕 (21 頁)**
 將遙控器作為無線滑鼠使用時，在投影 PowerPoint 演示時按這些鈕在頁面中向後和向前翻頁。
 - 遙控發光部 (13 頁)**
 輸出紅外遙控器信號。
 - [Power] 鈕 (29,31 頁)**
 要開、關投影機的電源時按該鈕。
 - 輸入選擇按鈕 (30 頁)**
 [Computer]：將信號源切換到正從 Computer/Component 視頻端口輸入的映像。
 [S-Video/Video]：將信號源切換到正從 S-Video 端口和 Video 端口輸入的映像。
 - [Color Mode] 鈕 (40 頁)**
 選擇顏色模式。每按一次該鈕，顏色模式按一般，會議，上演，劇院，遊戲和 sRGB 的順序改變。
 - [A/V Mute] 鈕 (42 頁)**
 臨時關閉音頻和視頻。
 - [Freeze] 鈕 (43 頁)**
 在投影畫面上保持當前的電腦映像或視頻映像。
 - [Menu] 鈕 (55 頁)**
 顯示或隱藏配置選單。
 - [E-Zoom] 鈕 (⊖) (45 頁)**
 縮小已經用 [⊕] 鈕放大的映像部分。
 - [E-Zoom] 鈕 (⊕) (45 頁)**
 在不改變投影區域大小的情況下，放大映像的某部分。
 - [Enter] 鈕 (22,55,58 頁)**
 瀏覽配置選單或線上幫助時，接受一個選單選項或顯示下一個畫面或選單。
 將遙控器作為無線滑鼠使用時，作用與滑鼠左鈕相同。
 - [ESC] 鈕 (22,56 頁)**
 按該按鈕結束當前正在使用的某項功能。瀏覽配置選單時，顯示前一個畫面或選單。
 將遙控器作為無線滑鼠使用時，作用與滑鼠右鈕相同。
 - [▲][▼][◀][▶] 鈕 (22,55,58 頁)**
 將遙控器作為無線滑鼠使用時，這些鈕可以用來使指針沿被按下的鈕對應的方向移動。
 當顯示配置選單或幫助選單時，這些鈕用來選擇配置選單選項和設定選項的值。
 - [Auto] 鈕 (37 頁)**
 當自動設定已設為“關”時，可用該鈕將電腦映像自動調節為最佳映像。

使用遙控器之前

遙控器的使用方法和操作範圍

首次使用遙控器時，請先從電池支架中將絕緣帶拉出。拉出絕緣帶後，就可以使用遙控器了。

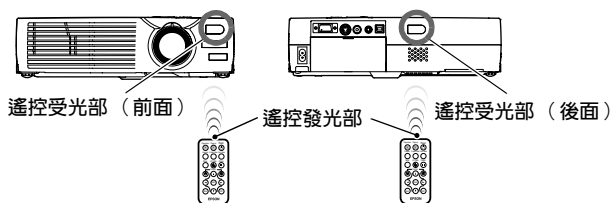


遙控器的使用方法

遙控器的使用方法如下。

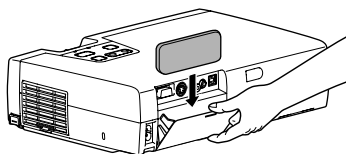
操作

將遙控器的遙控發光部對準投影機的一個遙控受光部並操作遙控器上的鈕。



要點：

- 請注意，不要讓直射陽光或熒光燈光等直接照到投影機的遙控受光部。否則有可能無法接收來自遙控器的信號。
- 如果遙控器的響應發生滯後，或是如果在已經使用一段時間後不能操作，可能是電池快用完了。如果出現這種情況，請用新電池予以更換。（72 頁）
- 遙控器不用時，請將它放在投影機後面的遙控器座上，以防丟失。

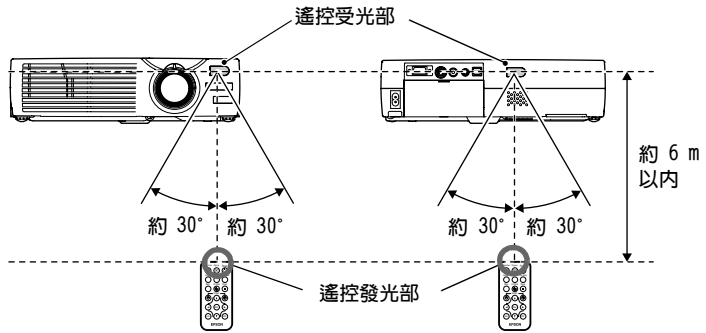


操作範圍

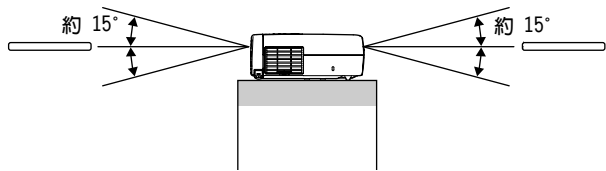
用遙控器操作的場合，請在下述範圍內使用。遙控器與遙控受光部的距離或角度超過正常操作範圍時，將無法進行遙控器操作。

操作距離	操作角度
約 6 m	左右約 30° 上下約 15°

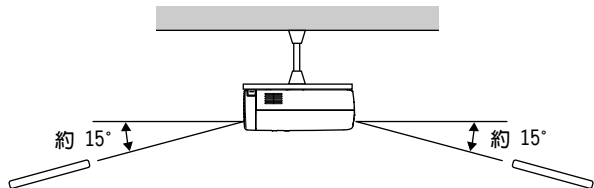
左右約 30°



上下約 15°



懸吊在天花板上時的情況



投影機的設定安裝

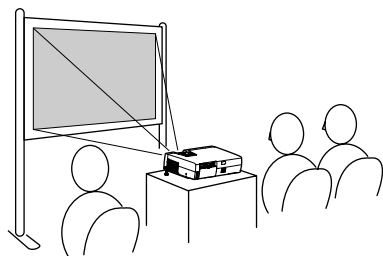
設定安裝方法

本投影機的投影方法有下述 4 種，您可以選擇顯示您的映像的最佳方法。

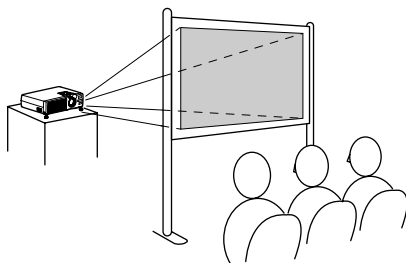
注意：

安裝投影機前請務必先閱讀單獨的安全使用須知 / 全球保修條款。

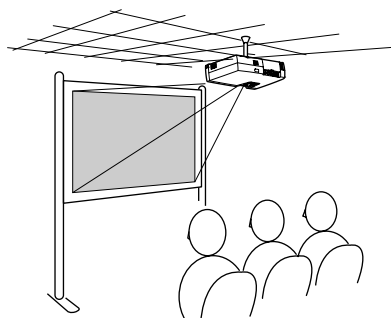
· 從正面投影



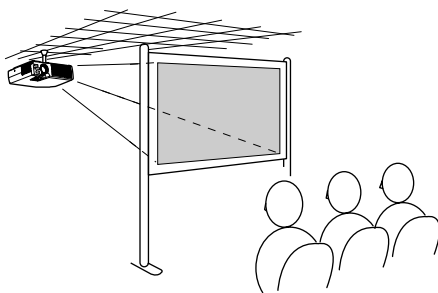
· 使用半透明投影屏從後面投影



· 懸吊在天花板上從正面投影



· 懸吊在天花板上，使用半透明投影屏從後面投影



※ 在天花板上懸吊安裝需要特殊的技術。要使用此種安裝方法時請向經銷店諮詢。

要點：

當懸吊在天花板上，使用半透明投影屏從後面投影時，請在“高級”選單上設定“吊頂”或“背投”命令，以匹配該安裝方式。（52 頁）

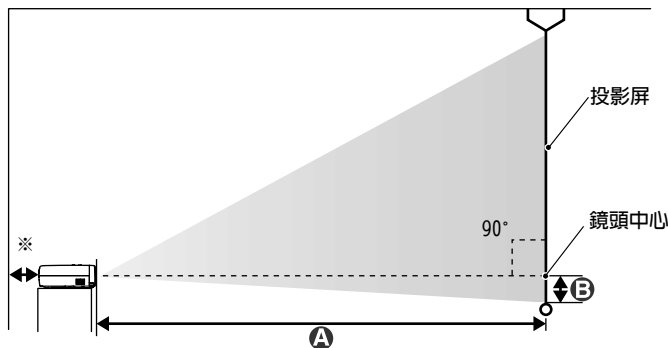
投影屏尺寸和投影距離

從本投影機的鏡頭到投影屏的距離決定實際的映像尺寸。

推薦距離範圍	1.0 ~ 11.7m
--------	-------------

請參閱下表進行設定安裝，使映像以最佳尺寸投影到投影屏上。
這些數值應作為安裝投影機時的指導使用。實際數值將因投影條件和變焦設定而異。

4:3 投影屏尺寸 (cm)	大致投影距離 A (m)	從鏡頭中心到投影屏下邊緣的距離 B (cm)
30 英寸 (61 × 46)	1.0 ~ 1.1	4.6
40 英寸 (81 × 61)	1.3 ~ 1.5	6.1
60 英寸 (120 × 90)	2.0 ~ 2.3	9.1
80 英寸 (160 × 120)	2.7 ~ 3.1	12.2
100 英寸 (200 × 150)	3.3 ~ 3.9	15.2
200 英寸 (410 × 300)	6.7 ~ 7.8	30.5
300 英寸 (610 × 460)	10.1 ~ 11.7	45.7



※ 設定在靠牆處安裝時，投影機與牆面之間應有 20cm 以上的間隔

要點：

- 本機的鏡頭大致有 1.16 倍的變焦倍率。放大到最大時，可能獲得最小時的 1.16 倍的映像尺寸。
- 校正梯形失真後，映像尺寸會變小。

與電腦的連接

注意：

要與電腦連接時，請確認以下幾點。

- 連接前請切斷投影機和電腦的電源。在接入電源的狀態下連接，會引起故障。
- 連接前請確認電纜的端子形狀和設備連接端口的形狀。若試圖將不同形狀或針數的端子插入設備連接端口，會損壞端子或連接端口。

符合使用條件的電腦

有些電腦不能連接，有些電腦雖能連接但無法投影。確保您打算使用的電腦滿足下列條件。

- **條件 1：要連接的電腦上應有視頻信號的輸出端口。**
請確認電腦上是否有“RGB 端口”、“監視器端口”或“CRT 端口”等輸出視頻信號的端口。
如果電腦有固定的監視器，或使用便攜式電腦，可能無法將電腦連接到投影機上，或需要購買單獨的外部輸出端口。更多的細節，請參閱使用說明書中關於電腦的題為“連接外部監視器”或類似的章節。
- **條件 2：要連接的電腦的顯示解析度和頻率應在“受支持的監視器顯示一覽表”範圍內。** 參閱“附錄：受支持的監視器顯示一覽表”（84 頁）。某些電腦可以改變輸出解析度，如有必要，請將解析度改變到與“受支持的監視器顯示一覽表”中的設定相匹配，同時參閱隨電腦提供的說明。

要點：

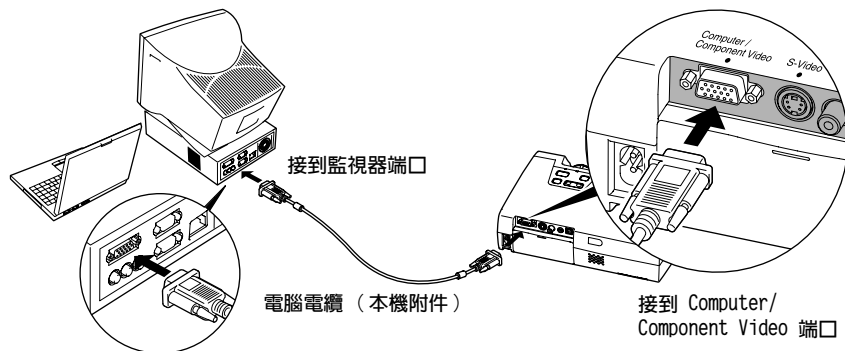
- 根據電腦端口的形狀，可能需要購買單獨的配接器。更多的細節，請參閱隨電腦提供的說明。
- 如果電腦和投影機彼此相距太遠，無法用隨附的電腦電纜連接，請使用選購的 D-Sub15Pin 電腦線。參閱“附錄：選購件一覽表”（79 頁）。

投影電腦的映像

電腦監視器端口的形狀和規格決定應使用什麼類型的電纜。請對照您所使用的電腦的端口類型，閱讀下述內容。

監視器端口為微型 D-Sub 15 針端口時

用投影機隨附的電腦電纜將投影機背面的 Computer/Component Video 端口和電腦的監視器端口加以連接。



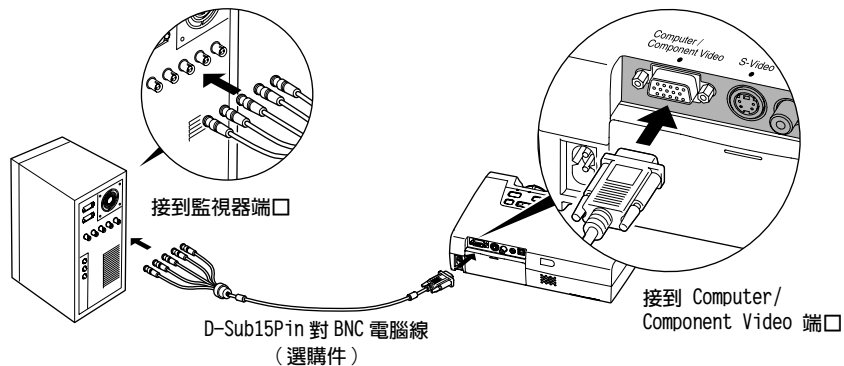
要點：

- 連接後，請將“视频”選單上的“輸入信号”設定變更為“RGB”。（47 頁）
- 如果連接到投影機上的外部設備多於一臺，請使用投影機操作面板上的 [Source] 鈕，或遙控器上的 [Computer] 鈕選擇作為輸入源的 Computer 端口。（30 頁）
- 請勿將電源線和電腦電纜捆扎在一起，否則在映像上會出現干擾或引起錯誤動作。

監視器端口為 5BNC 端口時

用選購件中的 D-Sub15Pin 對 BNC 電腦線將電腦的監視器端口和投影機背面的 Computer/Component Video 端口加以連接。

參閱“附錄：選購件一覽表”（79 頁）

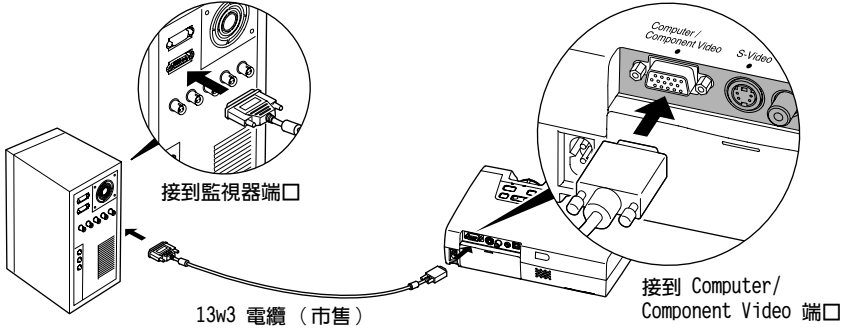


要點：

- 連接後，請將“视频”選單上的“輸入信号”設定變更為“RGB”。（47 頁）
- 如果連接到投影機上的外部設備多於一臺，請使用投影機操作面板上的 [Source] 鈕，或遙控器上的 [Computer] 鈕選擇作為輸入源的 Computer 端口。（30 頁）
- 請勿將電源線和電腦電纜捆扎在一起，否則在映像上會出現干擾或引起錯誤動作。

監視器端口為 13w3 端口時

有些工作站類型的電腦具有 13w3 監視器端口。
用市售 13w3↔D-Sub15 針電纜將電腦的監視器端口和投影機背面的 Computer/Component Video 端口加以連接。

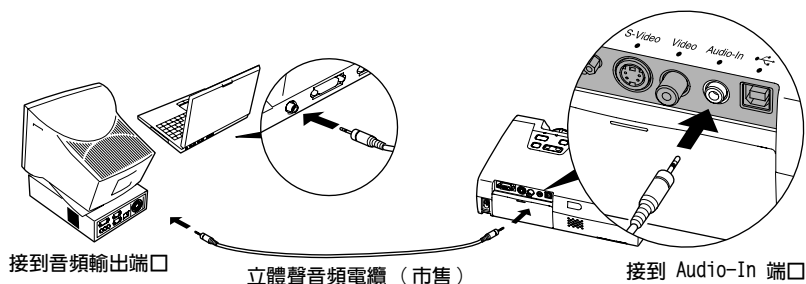


要點：

- 連接後，請將“视频”選單上的“輸入信号”設定變更為“RGB”。
(47 頁)
- 如果連接到投影機上的外部設備多於一臺，請使用投影機操作面板上的 [Source] 鈕，或遙控器上的 [Computer] 鈕選擇作為輸入源的 Computer 端口。(30 頁)
- 請勿將電源線和電腦電纜捆扎在一起，否則在映像上會出現干擾或引起錯誤動作。
- 有些工作站有時需要專用電纜。有關細節請向您使用的工作站的生產廠家諮詢。

播放電腦的聲音

本投影機有單獨的內置揚聲器，最小輸出功率為 1W。如果連接到投影機上的電腦有音頻輸出端口，用立體聲音頻電纜（市售）將電腦的音頻輸出端口和投影機背面的 Audio-In 端口（立體聲小型插口）連接，就可通過投影機的揚聲器輸出聲音。建議使用帶直徑為 3.5 mm 立體聲小型插口的立體聲音頻電纜。

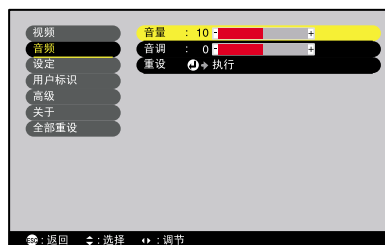


用下列操作步驟調節聲音輸出的音量。

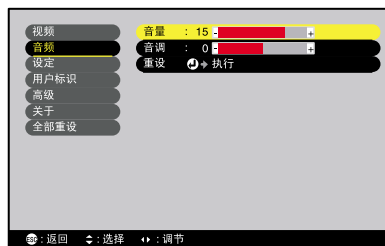
操作

- 1 按遙控器上的 [Menu] 鈕，然後從“音頻”選單中選擇“音量”。

有關這一操作的細節，請參閱“使用配置選單”。（55 頁）



- 2 用 [←] 和 [→] 鈕調節音量。每按一次這兩個鈕中的一個，音量增大或減小。

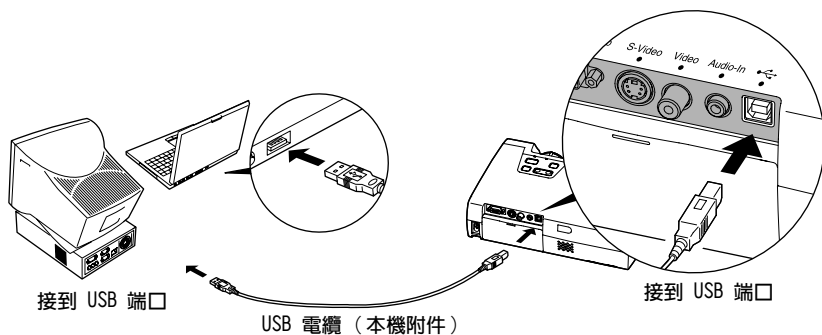


- 3 調節後請按 [Menu] 鈕退出配置選單。

用遙控器操作滑鼠指針（無線滑鼠功能）

可以用遙控器作為無線滑鼠來控制電腦畫面上的滑鼠指針。要這樣做，必須用隨附的 **USB** 電纜連接電腦的 USB 端口與投影機背面的 USB 端口。

電腦	使用的滑鼠	可用的電纜
Windows 98/2000/Me XP Home Edition XP Professional	USB 滑鼠	USB 電纜（本機附件）
Macintosh (OS 8.6-9.2/X/10.1)	USB 滑鼠	USB 電纜（本機附件）



※ 當遙控器作為無線滑鼠使用，在投影 PowerPoint 演示時，可用遙控器上的 [Page down] 鈕和 [Page Up] 鈕向後或向前翻頁。

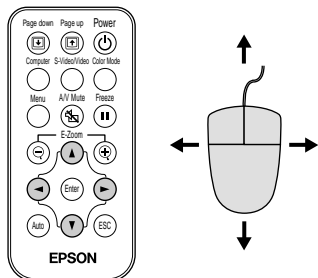
要點：

- USB 電纜只能與帶有標準 USB 接口的電腦連接。如果使用運行 Windows 系統的電腦，則電腦必須安裝 Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional 的完整版。如果使用運行從原先的 Windows 版本升級到 Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional 系統的電腦，則不能保證正確地操作。
- Windows 和 Macintosh 均會因操作系統版本的關係有時無法使用滑鼠功能。
- 為了使用滑鼠，有時需要在電腦一側改變設定。有關細節請參閱電腦的使用說明書。

連接後，可進行下述滑鼠指針的操作。

移動滑鼠指針

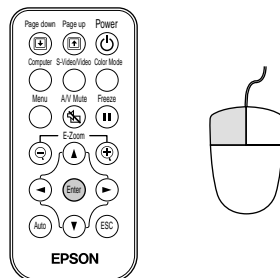
按 [▲]、[▼]、[◀] 或 [▶] 鈕使滑鼠指針沿按下的鈕對應的方向移動。



左擊

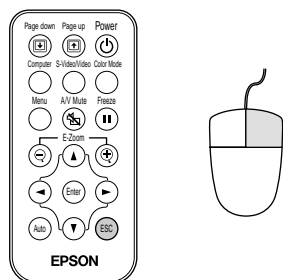
按 [Enter] 鈕。

如果連續兩次快按 [Enter] 鈕，作用相當於雙擊。



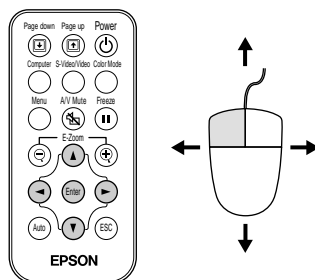
右擊

按 [ESC] 鈕。



拖放

按住 [Enter] 鈕時，按 [▲]、[▼]、[◀] 或 [▶] 鈕拖動選項。釋放 [Enter] 鈕將被拖動的選項放在需要的位置。



要點：

- 在電腦上將滑鼠指針的左右進行相反的設定後，遙控器操作也會相反。
- 正在顯示配置選單或幫助選單時，或使用 E-Zoom 功能時，不能使用無線滑鼠功能。

與視頻源的連接

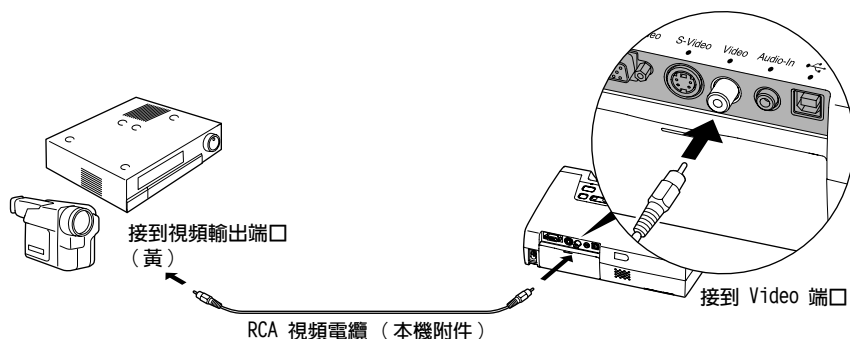
注意：

連接其它視頻源時，請注意以下幾點。

- 連接前請關閉投影機和視頻源的電源。在接入電源的狀態下連接，會引起故障。
- 連接前請確認電纜的端子形狀和設備連接端口的形狀。若試圖將不同形狀或針數的端子插入設備連接端口，會損壞端子或連接端口。

投影複合視頻映像

使用隨附的 RCA 視頻電纜將視頻源連接到投影機背面的 Video 端口。

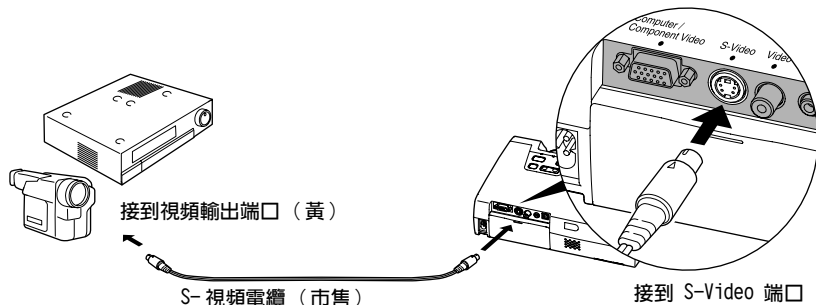


要點：

如果連接到投影機上的外部設備多於一臺，請使用投影機操作面板上的 [Source] 鈕，或遙控器上的 [S-Video/Video] 鈕選擇作為輸入源的 Video 端口。(30 頁)

投影 S- 視頻 映像

使用 S- 視頻電纜（市售）連接視頻源與投影機背面的 S-Video 端口。

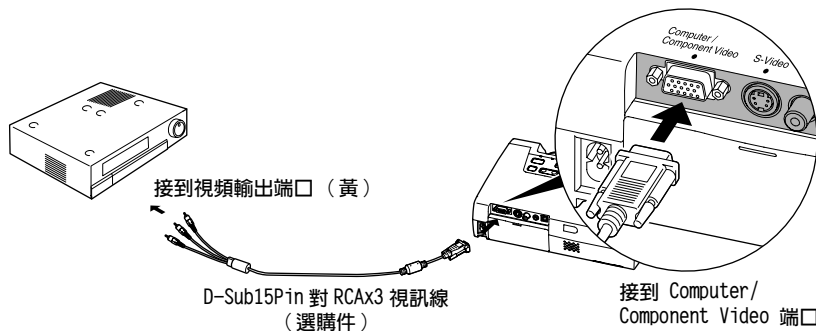


要點：

如果連接到投影機上的外部設備多於一臺，請使用投影機操作面板上的 [Source] 鈕，或遙控器上的 [S-Video/Video] 鈕以選擇作為輸入源的 S-Video 端口。（30 頁）

投影分量視頻 映像

用選購件中的 D-Sub15Pin 對 RCAx3 視訊線將視頻源和本機背面的 Computer/Component Video 端口加以連接。參閱“附錄：選購件一覽表”（79 頁）。

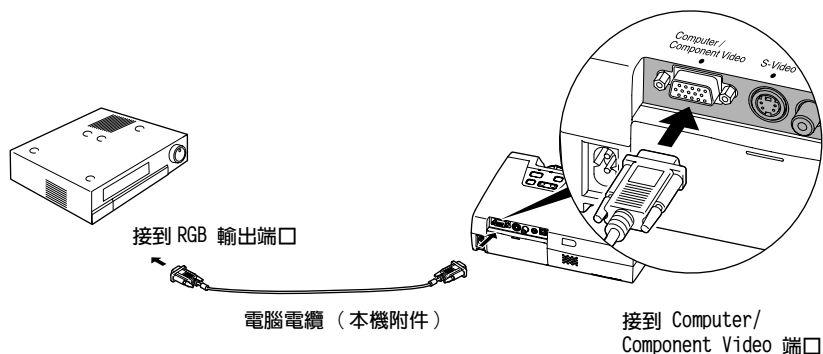


要點：

- 連接後，請將“視頻”選單上的“輸入信號”設定變更為“YCbCr”或“YPbPr”。（48 頁）
- 如果連接到投影機上的外部設備多於一臺，請根據輸入信號的類型，用投影機操作面板上的 [Source] 鈕，或遙控器上的 [Computer] 鈕將視頻輸入源設定為“YCbCr”或“YPbPr”。（30 頁）

投影 RGB 視頻映像

RGB 視頻使用在輸入有拷貝保護的 RGB 信號的投影映像場合。用本機隨附的電腦電纜將視頻源和本機背面的 Computer/Component Video 端口加以連接。

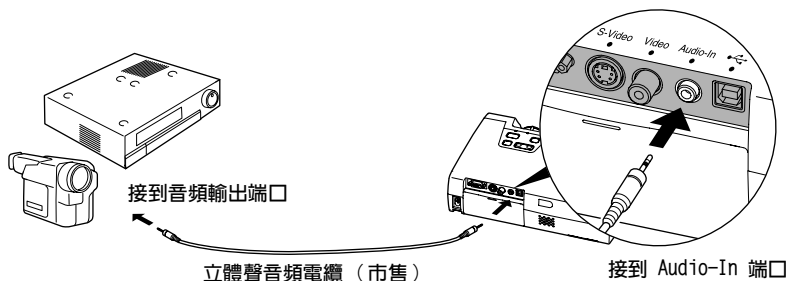


要點：

- 連接後，請將“視頻”選單上的“輸入信號”設定變更為“RGB”。
(47 頁)
- 要進行 RGB 連接，可能需要市售的配接器或轉接電纜。

從視頻設備播放聲音

本投影機有單獨的內置揚聲器，最小輸出功率為 1W。用立體聲音頻電纜（市售）將音頻設備的音頻輸出端口與投影機背面的 Audio-In 端口（立體聲小型插口）連接，就可從投影機的揚聲器上輸出音頻設備的聲音。立體聲音頻電纜建議採用 Φ 3.5 的立體聲微型針狀插座電纜。

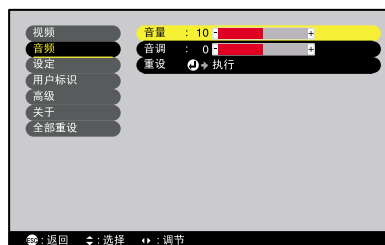


用下列操作步驟調節聲音輸出的音量。

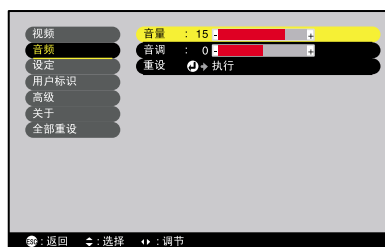
操作

- 1 按遙控器上的 [Menu] 鈕，然後從“音頻”選單中選擇“音量”。

有關這一操作的細節，請參閱“使用配置選單”。（55 頁）



- 2 用 [◀] 和 [▶] 鈕調節音量。每按一次這兩個鈕中的一個，音量增大或減小。



- 3 調節後請按 [Menu] 鈕退出配置選單。



基本操作篇

這裡就投影的開始和結束、投影映像的調節等基本功能進行說明。

接通投影機電源.....	28
• 接上電源線.....	28
• 接通電源，開始投影.....	29
關閉投影機電源.....	31
投影畫面的調節.....	33
• 映像尺寸的調節.....	33
• 調節映像角度和梯形失真自動校正功能.....	34
• 手動校正梯形失真.....	36
映像質量的調節.....	37
• 對焦螢幕映像.....	37
• 電腦映像的調節.....	37
• 自動調節.....	37
• 調節跟蹤.....	38
• 調節同步.....	39
• 選擇顏色模式.....	40

接通投影機電源

接通電源，開始投影。

注意：

投影映像前請務必閱讀單獨的安全使用須知 / 全球保修條款。

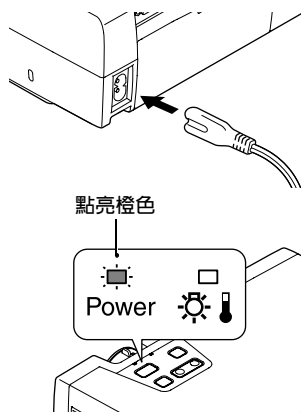
接上電源線

操作

- 1** 請確認投影機和與投影機連接的所有設備的電源都已關閉。
- 2** 將電腦或其它視頻源與投影機連接。(17, 23 頁)
- 3** 取下鏡頭蓋。
用手指捏住鏡頭蓋上部將其取下。
- 4** 在投影機上裝上隨附的電源線。
確認電源線端子和投影機的電源插座方向一致，然後將電源線端子牢固地插到底。
- 5** 將電源線的另一端插入接地的電源插座。
請等待，直到 Power 指示燈點亮橙色為止。

要點：

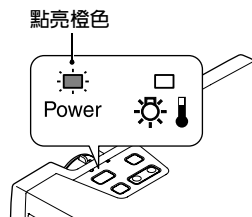
Power 指示燈閃亮橙色時，不能操作投影機操作面板上和遙控器上的鈕。



接通電源，開始投影

操作

- 1 確認 Power 指示燈已從閃亮變為橙色。

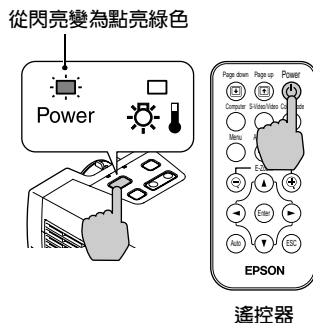


- 2 將連接在本機上的所有設備的電源接通。
如是視頻源，還需要按下視頻源上的 [Play] 鈕開始播放。

- 3 按投影機操作面板或遙控器上的 [Power] 鈕打開投影機的電源。

Power 指示燈閃爍綠色。短暫閃爍後，指示燈停止閃爍，穩定點亮，投影開始。

請等待，直到 Power 指示燈點亮綠色為止。（這一改變通常需 40 秒鐘）。



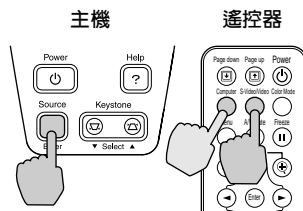
要點：

Power 指示燈正閃爍綠色時，投影機操作面板和遙控器上的鈕不能操作。

由於各種設定的不同，可能會顯示“无信号。”。

參閱：“设定” - “无信号信息”。（50 頁）

4 在連接多臺設備的情況下，要參閱下表，用投影機操作面板上或遙控器上的鈕選擇所要連接設備的端口。



端口	所用按鈕		顯示在畫面右上方
	投影機	遙控器	
Computer/ Component Video	每按一次 [Source] 鈕， 映像信號源都 會改變。	[Computer]	计算机※ YCbCr▶▶※ YPbPr▶▶※
S-Video Video		[S-Video/ Video]	S-视频 视频

※ 將顯示用“视频”選單上的“输入信号”命令所選的項目。

要點：

- 如果只連接了一個信號源，則無需按上表中的任一鈕就可投影該設備發出的信號。
- 如一直顯示“无信号。”訊息，則請再次確認連接狀態。
- 如果將便攜式電腦或帶有液晶顯示屏的電腦連接到投影機上，可能不能立刻投影映像。在連接後，請檢查是否已將電腦設為向外輸出信號。
下表是輸出設定切換的示例。有關細節請參閱電腦使用說明書中“向外部輸出的方法”、“連接外部監視器”等項內容。

NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	啓動後用操作面板上的調節設定“鏡像”。

- 長時間投影同一個靜止映像時，有時在電腦畫面上投影映像會殘留下餘像，所以請勿長時間投影同一靜止映像。

關閉投影機電源

關閉投影機電源的步驟如下。

操作

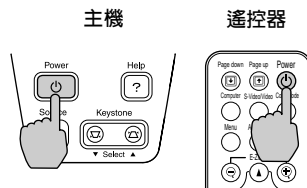
- 1 關閉連接在投影機上的信號設備的電源。
確認所有連接設備的電源均已切斷。

- 2 按下投影機操作面板上或遙控器上的 [Power] 鈕。

這時會出現下面所示的確認訊息。

关闭电源?

请再次按下  Power 按钮关闭电源。



不準備關閉電源時，請按 [Power] 以外的鈕。

如果不作任何操作，則在 7 秒鐘後上述顯示訊息會自動消失（電源並不關閉）。

- 3 再次按下 [Power] 鈕。

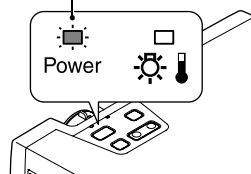
主燈熄滅。Power 指示燈閃亮橙色，進入冷卻期間▶▶。

冷卻期間持續約 45 秒鐘（隨外部氣溫等的不同而異）。

要點：

Power 指示燈閃亮橙色時，不能操作投影機操作面板上和遙控器上的鈕。請等到它穩定點亮為止。

停止閃爍並點亮橙色



- 4 請確認冷卻期間已結束。

冷卻期間一旦結束，Power 指示燈常亮橙色。

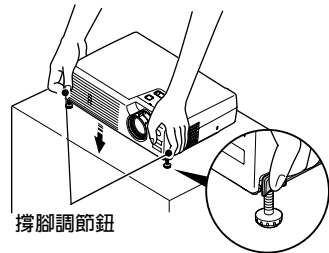
5 從電源插座上拔下電源線的插頭。

注意：

在 Power 指示燈仍閃亮橙色時，請勿從電源插座上拔下電源插頭，否則會引起操作故障及縮短主燈的使用壽命。

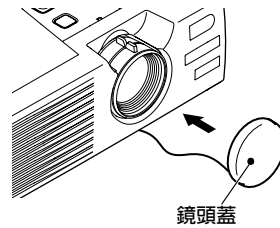
6 如果前撐腳伸出，要將它收進去。

在按兩腳撐調節鈕的同時輕輕地向下推投影機。



7 裝上鏡頭蓋。

爲了防止鏡頭沾染灰塵和髒物，不使用時要裝上鏡頭蓋。



投影畫面的調節

可以對投影畫面進行校正和各種調節，使其處於最佳投影狀態。

映像尺寸的調節

原則上映像尺寸是由投影屏和投影機設定位置之間的距離所決定的。
(15 頁)

以下就投影機設定後的調節方法進行說明。

要點：

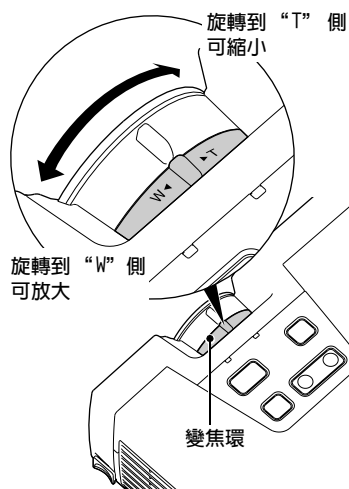
E-Zoom 功能可部分放大映像。(45 頁)

操作

旋轉投影機上的變焦環，進行調節。

使用該方法，映像最大可放大到 1.16 倍。

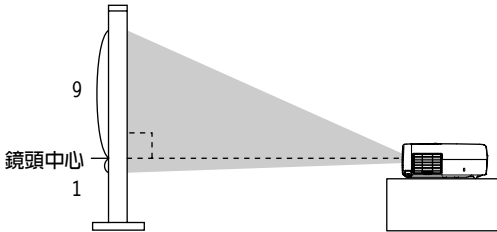
希望進一步放大時，請將投影機移離投影屏。(15 頁)



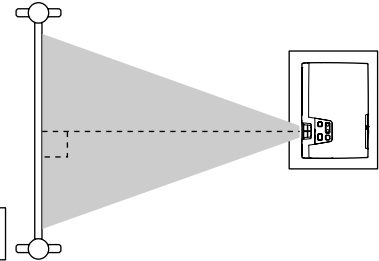
調節映像角度和梯形失真自動校正功能

投影機安裝時應儘可能與投影屏垂直。

從側面看

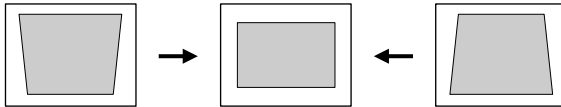


從上面看

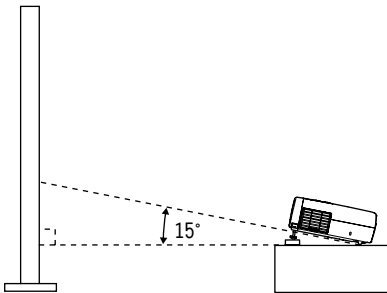


如果不能使投影機與投影屏垂直，可使它在上下方向上有一點角度。可以伸出或收回前撐腳將投影角度調節在最大約 11° 的範圍內。

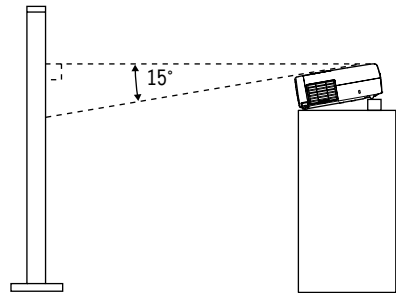
當投影機傾斜時，會在映像中出現梯形失真。本投影機配備有梯形失真自動校正功能，只要上下的傾斜角度在約 15° [※] 的範圍內，這種失真就可以用梯形失真自動校正功能校正。在投影機的電源接通且投影機已經安裝好後，自動進行約 1 分鐘的梯形失真校正。



向上約 15°



向下約 15°



※ 當變焦環旋轉到最大“T”側時使用該值。如果變焦環旋轉到“W”側時，能自動調節的傾斜角會變小。

要點：

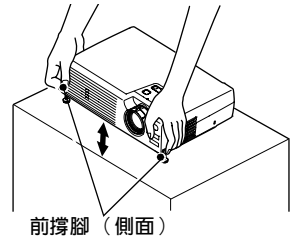
- 當“高級”選單中的“背投”或“吊頂”命令設為“開”時，不能進行自動梯形失真校正。
- 如果想要在自動梯形失真校正後做進一步的調節，可以使用投影機操作面板上的 [Keystone] 按鈕。（36 頁）

操作

按兩個撐腳兩側的調節鈕，同時將投影機的前部抬高，使前撐腳能夠伸出。

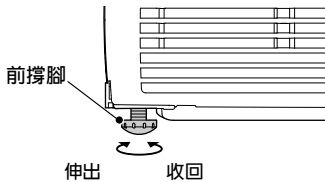
使前撐腳伸出至想要的角度，然後釋放撐腳調節鈕。

要將前撐腳收回，請在按兩個撐腳調節鈕的同時輕輕地向下按投影機。



要點：

- 如果投影機左右傾斜，可轉動前撐腳的底座調節這一角度。

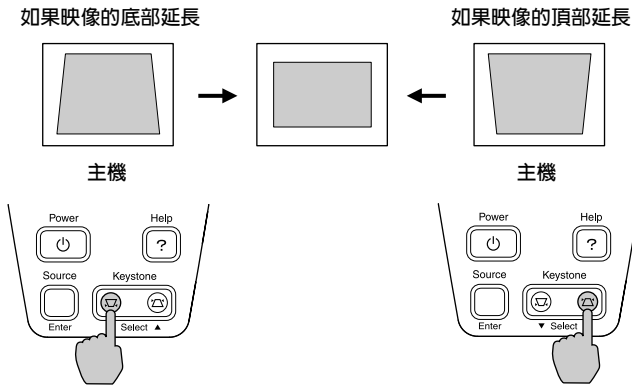


- 進行梯形校正時，投影的映像會變小。
- 如果在進行梯形校正後映像的表面變得均勻，請減小清晰度設定。（47, 48 頁）
- 如果不需要進行自動梯形失真校正，請將“設定”選單中的“自動梯形校正”設為“關”。（50 頁）

手動校正梯形失真

本投影機具有梯形失真自動校正功能，該功能可以檢測投影機上下方向的角度並自動進行梯形失真校正。如果在進行梯形失真自動校正後還需進一步進行校正調節，請用投影機操作面板上的〔Keystone〕鈕進行調節。

操作



要點：

- 進行梯形校正時，投影的映像會變小。
- 如果在進行梯形校正後映像的表面變得不均勻，請減小清晰度設定。（47, 48 頁）
- 也可以使用配置選單進行梯形失真校正。（50 頁）
- 進行梯形失真校正時，如果顯示在畫面測量計中的數值不變，表明梯形失真校正已超出極限。請確認投影機的安裝角度是否已超過正常的極限。

映像質量的調節

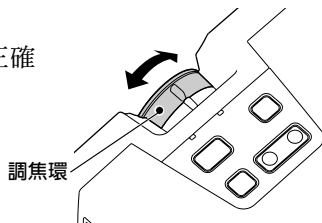
映像質量可調節如下。

對焦螢幕映像

操作

旋轉調焦環調節映像焦距。

旋轉投影機上的調焦環直到投影映像正確對焦。



要點：

- 鏡頭變髒或受潮結露時，會無法正確調節對焦。這種情況下，請除去污物或結露。（63,70 頁）
- 設定距離在 1.0 ~ 11.7m 正常範圍以外時，將無法正確對焦。如獲得正確焦距有困難，請確認投影距離。

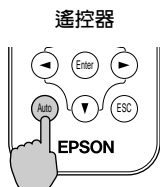
電腦映像的調節

自動調節

自動設定檢測來自所連電腦的信號狀態，並自動調節這些信號以獲得最佳的映像。能自動調節的是跟蹤▶▶、位置和同步▶▶ 3 個項目。

要點：

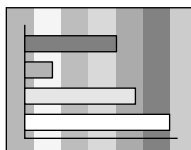
- 如果“视频”選單中的“自动设置”設為“关”（該選項的缺省設定為“开”），則不進行自動設定。如果在正投影電腦信號的同時按遙控器上的 [Auto] 按鈕，則將進行調節。



- 如果在使用 E-Zoom 功能或 Freeze 功能時，或在顯示配置選單或幫助選單時按 [Auto] 按鈕，則當按下 [Auto] 按鈕時該功能將被取消，然後進行調節。
- 由於電腦輸出信號類型的原因，某些信號可能無法正常調節。此時，請使用配置選單命令手動調節跟蹤和同步。（38,39 頁）

調節跟蹤

如果投影的映像中出現縱向條紋，並且縱向條紋不能用自動設定進行調節，則需要用下面的步驟手動調節跟蹤▶▶。



操作

- 1 按遙控器上的 [Menu] 鈕，然後從“視頻”選單上選擇“跟蹤”。
有關該操作的細節，請參閱“使用配置選單”。（55 頁）



- 2 按 [◀] 和 [▶] 鈕設定跟蹤值。

每按一次兩鈕中的一個，跟蹤值增大或減小。



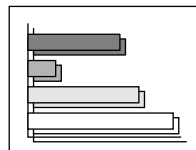
- 3 調節後請按 [Menu] 鈕退出配置選單。

要點：

進行持續跟蹤調節時，映像會閃爍，但這是正常的。

調節同步

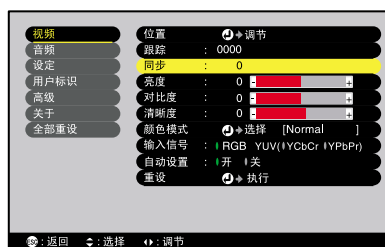
如果在正從電腦輸入的映像中出現閃爍、模糊不清或干擾，並且閃爍、模糊不清或干擾不能用自動設定進行調節，則需要用下面的步驟手動調節同步▶▶。



操作

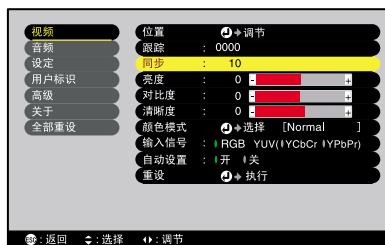
1 按遙控器上的 [Menu] 鈕，然後從“視頻”選單上選擇“同步”。

有關該操作的細節，請參閱“使用配置選單”。（55 頁）



2 按 [◀] 和 [▶] 鈕設定同步值。

每按一次兩鈕中的一個，同步值增大或減小。



3 調節後請按 [Menu] 鈕退出配置選單。

要點：

- 不先調節跟蹤再調節同步，則無法獲得理想的效果。顯示某些畫面時，跟蹤不一致就會較為明顯。尤其是那些線條和陰影較多的畫面，很容易出現這一問題，故請務必首先進行跟蹤調節。
- 有時也可能因調節亮度、對比度▶▶、清晰度和校正梯形失真設定而產生閃爍和模糊不清。

選擇顏色模式

根據投影映像的特徵，可以使用下面 6 種預設的顏色模式。選擇與投影的映像相應的顏色模式，很容易得到最佳的映像質量。映像的亮度隨選擇哪一種顏色模式而變。

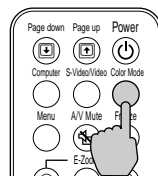
模式	應用
sRGB▶▶	映像符合 sRGB 顏色標準。如果連接的信號源有 sRGB 模式，請將投影機和所連接的信號源都設為 sRGB。
一般	增強亮度。用於在明亮房間內的演示。
会议	不加以補色，使映像的色調深淺如初。
上演	用於在黑暗的房間內的演示。
劇院	色調自然，適用於放映電影。
游戏	增強亮度。適合於在明亮的室內播放視頻遊戲。

操作

每按一次遙控器上的 [Color Mode] 鈕，顏色模式改變如下。

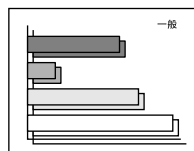
一般 → 会议 → 上演 → 劇院 → 游戏 → sRGB...

遙控器



每次改變顏色模式，當前的設定都會顯示在螢幕的右上角。

當正輸入電腦映像時，顏色模式的缺省設定為“一般”；當正輸入分量視頻▶▶、複合視頻和 S- 視頻信號時，顏色模式的缺省設定為“劇院”。



要點：

也可以使用“視頻”選單上的“顏色模式”項設定顏色模式。（47, 48 頁）



高級操作篇

本章就增強投影效果的功能和如何使用配置選單進行說明。

增強投影效果的功能	42
• A/V 無聲 (A/V Mute)	42
• 凍結 (Freeze)	43
• 分量視頻和視頻映像的寬屏投影 (改變長寬比)	44
• E 變焦 (E-Zoom)	45
使用配置選單的功能	46
• 功能一覽表	46
• “視頻”選單	46
• “音頻”選單	49
• “設定”選單	50
• “用戶標識”選單	51
• “高級”選單	51
• “關於”選單	53
• “全部重設”選單	54
• 使用配置選單	55

增強投影效果的功能

以下就能使演示等更有效果、更為方便的各種功能進行說明。

A/V 無聲 (A/V Mute)

將映像和聲音一起暫停。

例如，在投影電腦映像過程中，不希望將選擇不同文件等操作內容顯示給觀眾時，使用本功能就十分方便。

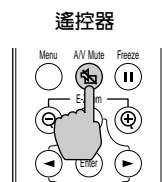
但是，在投影活動映像時使用該功能，這一段時間內映像和聲音仍將繼續播放，所以無法返回到激活無聲功能的點。

操作

按遙控器上的 [A/V Mute] 鈕。

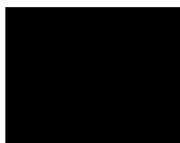
映像和聲音暫停。

按遙控器上的 [A/V Mute] 鈕繼續正常投影。



映像和聲音暫停時的狀態可以用“設定”選單中的“A/V 無聲”功能在下述 3 種狀態中加以選擇。(50 頁)

實心黑色



缺省設定

實心藍色



用戶標識



要點：

用戶標識中預先登記著 EPSON 標識。要變用戶標識時，需要登記並設定您自己的標識。(77 頁)

凍結 (Freeze)

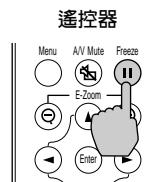
僅暫停投影的映像。但聲音播放不會停止。
即使投影機暫停投影，映像信號源仍播放映像，因此不可能從暫停投影處恢復投影。

操作

按遙控器上的 [Freeze] 鈕。

映像暫停。

要繼續投影映像，可再按一次 [Freeze] 鈕或按 [ESC] 鈕。

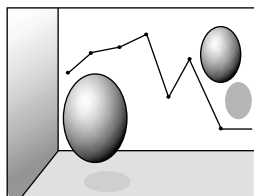


要點：

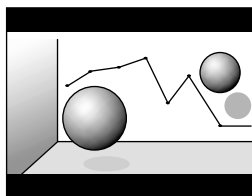
- 按 [Freeze] 鈕清除配置選單和幫助選單。
- 使用 E-Zoom 功能時，Freeze 功能仍起作用。
但在這種情況下，只能按 [Freeze] 鈕取消 Freeze 功能。

分量視頻和視頻映像的寬屏投影（改變長寬比）

當投影分量視頻映像（YCbCr 和 YPbPr）或視頻映像（S- 視頻 或 複合視頻）時，該功能將 4:3 的長寬比變更為 16:9 的長寬比。用數字視頻錄製的映像或錄製在 DVD 上的映像可以 16:9 的寬屏格式瀏覽。



當以 4:3 的長寬比投影
壓縮模式的映像時



當以 16:9 的長寬比投影
壓縮模式的映像時

操作

- 按遙控器上的 [Menu] 鈕，然後從“視頻”選單上選擇“長寬比”。

有關該操作的細節，請參閱“使用配置選單”。（55 頁）



- 按 [◀] 和 [▶] 鈕將長寬比設為“4:3”或“16:9”，然後按 [Enter] 鈕。



- 調節後請按 [Menu] 鈕退出配置選單。

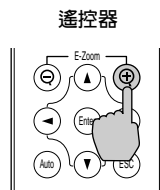
E 變焦 (E-Zoom)

使用該功能可以將圖表和表格等投影映像的一部分放大 / 縮小。

操作

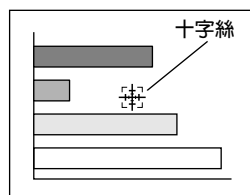
1 按遙控器上的 [E-Zoom ⊕] 鈕。

在畫面上會顯示一個游標 (十字絲)，指示要進行放大的中心點。



2 將該十字絲移動到希望進行放大 / 縮小的映像區。

按遙控器上的 [▲]、[▼]、[◀] 和 [▶] 鈕移動十字絲。

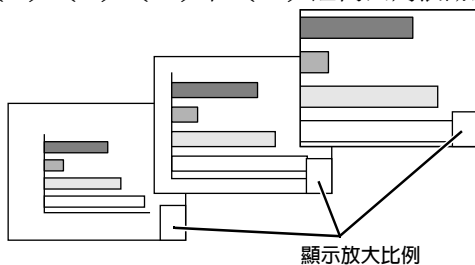


3 按 [⊕] 鈕，以十字絲為中心，映像得到放大。

按 [⊖] 鈕，可將放大的結果縮小。

放大倍率顯示在畫面的右下部。

可以按遙控器上的 [▲]、[▼]、[◀] 和 [▶] 鈕向四周滾動影像。



要解除 E-Zoom 時，可按 [ESC] 鈕。

要點：

在 1 到 4 倍之間，選定的映像區能以 0.125 倍為單位分 25 級進行放大。

使用配置選單的功能

用配置選單可以進行各種設定和調節。

選單分為主選單和子選單，形成層次結構。主選單分成子選單，後者進一步分成其他子選單。

用遙控器操作這些選單。有關這些選單的使用方法，請參閱“使用配置選單”（55 頁）。



功能一覽表

“视频”選單

- 沒有視頻信號輸入時，僅可以使用“视频”選單上的“输入信号”、“自动设置”和“视频信号”功能。
- 隨正在投影的輸入信號源類型的不同，“视频”選單上顯示的功能也會不同。正在投影的輸入信號源以外的“视频”選單功能無法進行調節。

電腦 (Analog-RGB)/RGB 視頻



“视频”選單

子選單	功能	缺省
位置	將映像的顯示位置上下左右移動。 • 按 [Enter] 鈕，用顯示的顯示位置調節子選單進行調節。	取決於連接
跟踪▶▶	電腦映像上出現縱向條紋時進行調節。	取決於連接
同步▶▶	電腦映像上出現閃爍、模糊不清或干擾時進行調節。 • 閃爍、模糊不清也可能在調節亮度、對比度▶▶、清晰度或校正梯形設定時出現。 • 調節了跟蹤以後再調節同步會使調節效果最佳。	取決於連接
亮度	調節映像的亮度。	中值 (0)
对比度▶▶	調節映像的明暗差。	中值 (0)
清晰度	調節映像的清晰度。	中值 (0)
颜色模式	補償映像顏色的鮮艷度。每個信號源（電腦或視頻源）的設定都可單獨保存。可根據周圍環境從 6 種畫面質量中選擇。 • sRGB▶▶：使映像符合 sRGB 標準要求。* • 一般：增強亮度。用於在明亮房間內的演示。 • 会议：不加以補色，使映像的色調深淺如初。 • 上演：用於在黑暗的房間內的演示。 • 剧院：色調自然，適用於放映電影。 • 游戏：增強亮度。適合於在明亮的室內播放視頻遊戲。	一般
输入信号	選擇要使用的輸入源。 • 投影電腦映像或 RGB 視頻映像時，請選擇“RGB”。	取決於連接
自动设置	當輸入源改變時，選擇是否打開自動最佳化映像的自動調節功能。	开
重设	將“视频”選單的所有調節值除“输入信号”設定外恢復到缺省設定。 • 按 [Enter] 鈕，在顯示的確認畫面上選擇“是”。 • 要將所有選單設定恢復到缺省設定時，選擇“全部重设”。（54 頁）	-

*設為 sRGB 後，“高級”選單中的“颜色调节”命令中的色溫將被設在 6500K。

分量 (YCbCr▶▶, YPbPr▶▶)



視頻 (S- 視頻, 複合視頻)



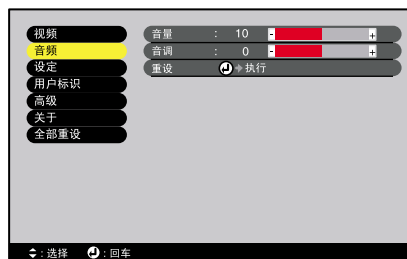
“视频”選單

子選單	功能	缺省
位置	將映像的顯示位置上下左右移動。 • 按 [Enter] 鈕，用顯示的顯示位置調節子選單進行調節。	取決於連接
亮度	調節映像的亮度。	中值 (0)
對比度▶▶	調節映像的明暗差。	中值 (0)
顏色	(RGB 視頻不能調節) 調節映像的顏色深度。	中值 (0)
色度	(RGB 視頻不能調節) (只有在輸入分量視頻▶▶信號或 NTSC 信號時才能進行調節。) 調節映像的色度。	中值 (0)
清晰度	調節映像的清晰度。	中值 (0)
顏色模式	補償映像顏色的鮮艷度。每個信號源 (電腦或視頻源) 的設定都可單獨保存。可根據周圍環境從 6 種畫面質量中選擇。 • sRGB▶▶: 使映像符合 sRGB 標準要求。* • 一般 : 增強亮度。用於在明亮房間內的演示。 • 会议 : 不加以補色, 使映像的色調深淺如初。 • 上演 : 用於在黑暗的房間內的演示。 • 剧院 : 色調自然, 適用於放映電影。黑白伸展功能起作用, 增強顏色灰度 (顏色的暗度和亮度) 中的差別, 即使非常暗或非常亮的映像, 也能使其易於觀看。 • 游戏 : 增強亮度。適合於在明亮的室內播放視頻遊戲。	剧院
輸入信號	(只有在輸入分量視頻信號時才能進行調節。) 選擇要使用的輸入源。	取決於連接

子選單	功能	缺省
视频信号	（只有在輸入複合視頻 /S- 視頻信號時才能進行調節。） 設定視頻信號格式。 <ul style="list-style-type: none"> 按〔Enter〕鈕，並從顯示的視頻信號格式選擇子選單中選擇設定。 設為“Auto”時，視頻信號格式自動設定。 	Auto
长宽比▶▶	設定投影映像的長寬比。	取決於連接
重置	將“视频”選單的所有調節值除“输入信号”和“视频信号”設定外恢復到缺省設定。 <ul style="list-style-type: none"> 按〔Enter〕鈕，在顯示的確認畫面上選擇“是”。 要將所有選單設定恢復到缺省設定時，選擇“全部重置”。（54 頁） 	-

※設為 sRGB 後，“高级”選單中的“颜色调节”命令中的色溫將被設在 6500K。

“音频”選單



子選單	功能	缺省
音量	調節音量。	中值 (10)
音调	調節色調。	中值 (0)
重置	將“音量”選單功能的所有調節值恢復到缺省設定。 <ul style="list-style-type: none"> 按〔Enter〕鈕，在顯示的確認畫面上選擇“是”。 要將所有選單設定恢復到初始值時，請選擇“全部重置”。（54 頁） 	-

要點：

每個輸入信號源的“音频”選單單獨保存。

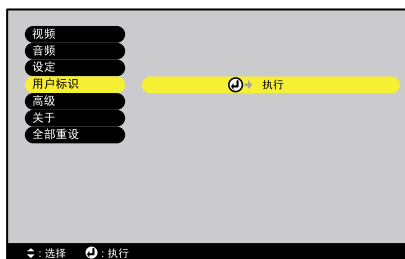
“設定”選單



子選單	功能	缺省
梯形校正	校正映像上下方向的梯形失真。 • 校正梯形失真後，投影映像會縮小。 • 經過校正梯形後，如畫面顯得不勻，請減小清晰度設定。	中值 (0)
自動梯形校正	當投影機的角度已經調節到 ON 或 OFF 時，設定梯形失真自動校正功能。 該功能只有在“高級”選單中的“背投”和“吊頂”命令設為“關”時才起作用。如果“背投”或“吊頂”命令設為“開”，就不能選擇該選單。	開
無信號信息	設定未輸入映像信號等情況下的訊息狀態和背景顏色。 當設為“關”時，背景顏色變暗，並且不顯示訊息。 • 要變用戶標識時，需登記並設定您自己的標識。(77 頁)	藍
提示	設定當輸入信號改變時是否在螢幕上顯示輸入信號名。	開
顏色模式提示	當顏色模式變更時，對是否在畫面上顯示顏色模式提示進行設定。	開
A/V 無聲	設定當遙控器上 [A/V Mute] 鈕按下時的畫面狀態。 • 要變用戶標識時，需登記並設定您自己的標識。	黑
睡眠模式	當沒有信號輸入時，請設定節能操作。 • 設為“開”時，投影自動停止，當冷卻期間▶▶期結束後，如果在“無信號。”訊息顯示 30 分鐘後仍不進行任何操作，則投影機變更到睡眠模式。(Power 指示燈點亮橙色。) • 按下投影機操作面板或遙控器上的 [Power] 鈕時，再次開始投影。	開

子選單	功能	缺省
重設	將“設定”選單功能的所有調節值恢復到缺省設定。 <ul style="list-style-type: none"> 按 [Enter] 鈕，在顯示的確認畫面上選擇“是”。 選擇“全部重設”將所有選單設定 – 包括“視頻”和“音頻”選單設定 – 恢復到缺省設定。(54 頁) 	-

“用戶標識”選單



子選單	功能	缺省
執行	登記用戶標識。(77 頁) <ul style="list-style-type: none"> 按 [Enter] 鈕，按照顯示畫面的指示進行操作。 	EPSON 標識

“高級”選單



子選單	功能	缺省
語言	設定訊息顯示的語言。 <ul style="list-style-type: none"> 按 [Enter] 鈕，從顯示的語言選擇選單中進行選擇。 	中文

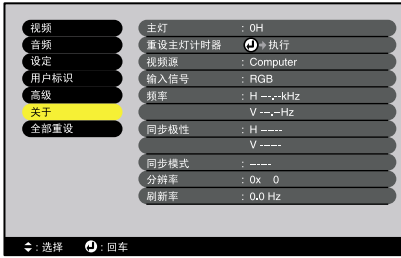
子選單	功能	缺省
启动屏幕	<p>設定啓動畫面是否顯示。</p> <ul style="list-style-type: none"> 要變更用戶標識時，需登記並設定您自己的標識。 	开
颜色调节	<p>調節每個輸入信號源的每種 RGB 顏色的色溫▶▶ 和深度。</p> <ul style="list-style-type: none"> 色溫：在淺紅色到淺藍色的範圍內調亮顏色。如果色溫偏低，顏色呈淺紅色，色調柔和。如果色溫偏高，顏色呈淺藍色，色調鮮明。按 [Enter] 按鈕在顯示的顏色調節子選單中進行調節。 RGB：分別設定 RGB（紅 / 綠 / 藍）各色的深度。按 [Enter] 按鈕，選擇 R（紅）、G（綠）或 B（藍），並在顯示的顏色調節子選單中進行調節。調節時請一邊觀察畫面的狀態一邊進行調節。 (如果將“视频”選單中的“颜色模式”的調節值設定為“sRGB”，則無法選擇本項目。) 	色溫： 取決於連接
背投	<p>從後方向半透明的投影屏投影時使用。設定為“开”後，投影映像會左右顛倒。</p>	关
吊頂	<p>當將投影機安裝到天花板上時使用。設定為“开”時，投影映像上下、左右全顛倒。</p>	关
Link21L	<p>設定是否使用“EMP Link21L▶▶”實用軟體。變更設定後，請關閉投影機電源。冷卻期間▶▶ 結束後，重新打開投影機電源。然後再使用 EMP Link21L 軟體。 參閱“安全使用須知 / 全球保修條款”中的“本公司提供的實用軟體”。</p>	关
重设	<p>將“高級”選單的所有調節值 — 除“语言”設定外 — 恢復到缺省設定。</p> <ul style="list-style-type: none"> 按 [Enter] 鈕，在顯示的確認畫面上選擇“是”。 選擇“全部重设”將所有選單設定 — 包括“视频”和“音频”選單設定 — 恢復到缺省設定。(54 頁) 	-

“关于”選單

- “关于”選單顯示正在投影視頻源的設定狀態細節。
- “主灯”選項在 0-10 小時範圍內顯示為 0H，超過 10 小時後以 1 小時為單位顯示。

電腦 / RGB 視頻 / 分量視頻
(Analog-RGB, YCbCr▶▶, YPbPr▶▶)

視頻 (S- 視頻, 複合視頻)



子選單	功能	缺省
主灯	顯示主燈的累計使用時間。 • 到達主燈的壽命警告時間後，會以警告色（紅）顯示相關文字。	0H
重设主灯计时器	進行主燈工作時間的初始化。執行後，主燈的累計使用時間即被恢復到缺省設定值。	-
视频源	顯示當前正在投影的輸入信號源。	
输入信号	顯示輸入信號的設定。 (當輸入的信號源為複合視頻或 S- 視頻時不顯示。)	
视频信号	顯示視頻信號格式。 (當輸入信號源為 電腦, 分量視頻 或 RGB 視頻時不顯示。)	-
频率	顯示水平和垂直掃描頻率。 (當輸入的信號源為複合視頻或 S- 視頻時不顯示。)	-
同步▶▶极性	顯示同步極性。 (當輸入的信號源為複合視頻或 S- 視頻時不顯示。)	-

子選單	功能	缺省
同步模式	顯示同步屬性。 (當輸入的信號源為複合視頻或 S- 視頻時不顯示。)	-
分辨率	顯示輸入解析度。 (當輸入的信號源為複合視頻或 S- 視頻時不顯示。)	-
刷新率▶▶	顯示再生率。 (當輸入的信號源為複合視頻或 S- 視頻時不顯示。)	-

“全部重设”選單



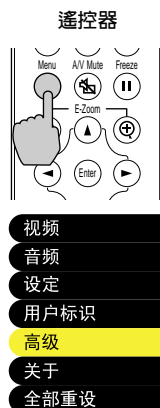
子選單	功能	缺省
执行	將全部選單的所有項目恢復到缺省設定。 <ul style="list-style-type: none"> 按 [Enter] 鈕，在顯示的確認畫面上選擇“是”。 要僅將各個子選單的設定恢復到缺省設定時，請用各自的子選單執行“重设”功能。 “输入信号”、“视频信号”、“用户标识”、“主灯”和“语言”設定不會返回它們的缺省設定。 	-

使用配置選單

這些配置選單只能用遙控器操作。

操作

- 1 按遙控器上的 [Menu] 鈕。
主選單被顯示。



- 2 選擇選單選項。
按 [▲] 或 [▼] 鈕移動到要選擇的選項上。

- 3 確認選項。
按 [Enter] 鈕確認選單選項選擇。
選定的子選單被顯示。



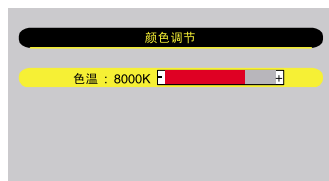
- 4 選擇子選單選項。
按 [▲] 或 [▼] 鈕移動到要選擇的選項上。

隨正在投影的輸入信號源的不同
“视频”選單和“关于”選單上顯示
的選項也會不同。



5 選擇設定值。

按 [◀] 和 [▶] 鈕變更設定值。
對有開/關設定的命令，使用 [◀] 和 [▶] 鈕選擇想要的設定，然後按 [Enter] 鈕。



要點：

- 執行設定，或繼續到下一層子選單的子選單項目會在其後面出現
⊙ (Enter)。選擇這些選單項目時，按 [Enter] 鈕確定以後，可在出現的下一個子選單中改變設定值。
- 有關各選單項目的功能細節請參閱“功能一覽表”。(46 頁)

6 以同樣方法選擇其它選單項目。

重複步驟 2 ~ 5 改變其它選單項目的設定。要返回到前一個選單，可按 [ESC] 鈕。

7 退出選單。

按 [Menu] 鈕。



故障追尋

下面就如何識別一些故障及出了故障如何排除進行說明。

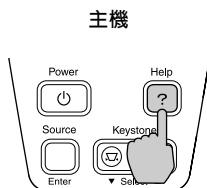
利用幫助選單	58
認為出了故障時	59
• Power 指示燈	59
• ⚠ (異常 / 警告) 指示燈	60
看了指示燈仍不明白時	62

利用幫助選單

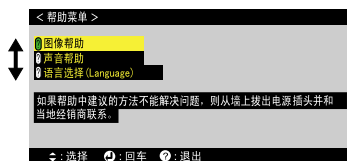
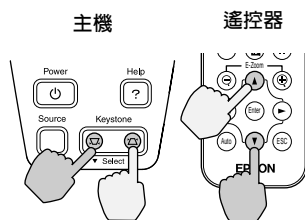
出現故障時的解決方法可顯示在投影畫面上，以一問一答的形式逐一說明。

操作

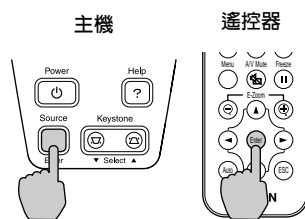
- 1 按投影機操作面板上的 [Help] 鈕。
顯示幫助選單。



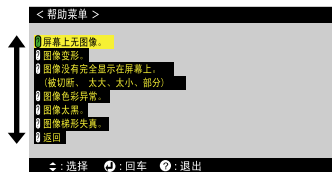
- 2 選擇選單選項。
如果使用操作面板，[▼Select▲] 鈕的功能與上、下鈕相同。
如果使用遙控器，則按 [▲] 和 [▼] 鈕選擇某一選項。



- 3 確認選擇。
按 [Enter] 鈕，確認選單項目選擇。



- 4 重複步驟 2 和 3 的操作進入詳細選單項目。
任何時候按 [Help] 鈕，幫助選單都被解除。

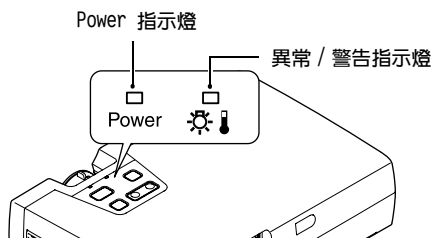


要點：

利用幫助功能後仍不明白時，參閱“認為出了故障時”（59 頁）或“看了指示燈仍不明白時”（62 頁）。

認為出了故障時

您認為有故障時，請首先看一下投影機上的指示燈。
投影機上設有下列 2 種指示燈，會告訴您投影機的狀態。



有關指示燈的含意和排除指示燈所指示的故障的方法請參閱下表。

Power 指示燈

■：點亮 ◐：閃亮

狀態	原因	處理或者狀態	參照頁
橙色 ■	表示處於備用狀態	(不是異常) 當投影機處於該狀態時才能斷開電源線的連接。 按投影機操作面板上的 [Power] 鈕開始投影。	28 頁
橙色 ◐	表示處於冷卻期間中	(不是異常) • 請稍待片刻。 冷卻期間▶▶持續約 45 秒鐘。 • 在冷卻期間中，[Power] 鈕無法操作。冷卻期間結束後，請再操作一次。	31 頁
綠色 ■	表示處於投射中	(不是異常)	29 頁
綠色 ◐	表示處於升溫中	(不是異常) 請稍待片刻。 升溫時間約為 40 秒。 升溫結束後，綠燈從閃亮變為常亮。	29 頁

⚠ (異常 / 警告) 指示燈

■ : 點亮 ⚠ : 閃亮

狀態	原因	處理或者狀態	參照頁
紅色 ■	內部處於高溫狀態 (過熱)	<p>主燈自動熄滅並停止投影。請等待約 5 分鐘，不要操作投影機。約 5 分鐘後，請拔下電源電纜，然後檢查下面兩點。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請檢查一下：進氣口和排氣口是否清潔？投影機是否靠牆放置？ 空氣過濾器如積有污物，請進行清掃。 <p>當電源線重新插入時，投影機恢復到先前的狀態，因此按下投影機操作面板上或遙控器上的〔Power〕按鈕重接通電源。如果經過上述改善措施仍然反復出現過熱狀態，或者當電源重新接通時，指示燈仍指示有問題，請停止使用投影機，從電源插座上拔下電源線，並與經銷店或按“安全使用須知 / 全球保修條款”中的“國際保修制度”中提供的最近地址聯繫。</p>	15 頁 71 頁
紅色 ⚠ (間隔為 0.5 秒)	光源燈出現異常	<p>從電源插座上拔下電源線，然後拆下主燈，並檢查主燈是否破裂。如果主燈沒有破裂，則重新裝上主燈。然後重新連接電源線，並按投影機操作面板上或遙控器上的〔Power〕按鈕重新接通電源。如果指示燈仍指示有問題，請停止使用投影機，從電源插座上拔下電源線，並與經銷店或按“安全使用須知 / 全球保修條款”中的“國際保修制度”中提供的最近地址聯繫。</p>	74 頁
		<p>如果主燈破裂，請小心地拆下主燈，不要讓破碎的邊緣劃自己，並換上新的主燈。(在更換主燈之前不能進行投影。)</p>	74 頁
		<p>檢查主燈和主燈燈罩是否安裝牢固。如果主燈和燈罩安裝不牢，則主燈電源無法接通。</p>	74 頁
紅色 ⚠ (間隔為 1 秒)	內部有異常	<p>請停止使用投影機，從電源插座上拔下電源線，並與經銷店或按“安全使用須知 / 全球保修條款”中的“國際保修制度”中提供的最近地址聯繫。</p>	

狀態	原因	處理或者狀態	參照頁
橙色 燈	表示處於快速冷卻中	<p>(雖不是異常，但如果溫度再升高的話，會自動停止投影。)</p> <ul style="list-style-type: none"> 請將投影機安裝在通風良好的場所，並保持空氣過濾器和排氣口清潔。 清潔空氣過濾器。 	15 頁 71 頁

要點：

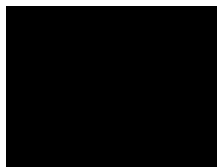
- 指示燈未顯示異常，但投影機操作出現異常時，請閱讀下頁“看了指示燈仍不明白時”。
- 指示燈的顯示出現上表未說明的其他狀態時，請與經銷店或按“安全使用須知 / 全球保修條款”中的“國際保修制度”中提供的最近地址聯繫。

看了指示燈仍不明白時

對下述現象看了指示燈後仍然不明白時，請參閱相關項目。

- | | | | |
|------------------------|----------|--------------|----------|
| · 映像不投影 | (62 頁) | · 映像灰暗 | (66 頁) |
| · 映像質量差 | (63 頁) | · 映像呈綠色顯示 | (66 頁) |
| · 僅部分映像顯示
(過大或過小) | (64 頁) | · 無聲 | (66 頁) |
| · 映像顏色不正確 | (65 頁) | · 無法用遙控器進行操作 | (66 頁) |
| | | · 電源無法切斷 | (67 頁) |

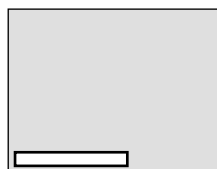
映像不投影 (沒有任何顯示)



映像不投影

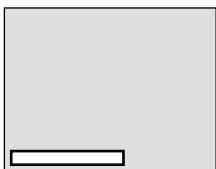
- 是否在切斷電源後立即又接通了電源？
電源切斷後 (冷卻期間) 中，投影機操作面板上和遙控器上的 [Power] 按鈕不起作用。請等到冷卻期間結束，然後才能使用 [Power] 按鈕。(31 頁)
- 是否處於睡眠模式？
將睡眠模式設定為“開”後，在無映像信號輸入的狀態下，如在 30 分鐘內不作任何操作，主燈即自動熄滅。這時，Power 指示燈點亮橙色。
“設定” - “睡眠模式”(50 頁)
- 按 [Power] 鈕了嗎？
(29 頁)
- 映像的亮度調節是否正確？
“視頻” - “亮度”(47, 48 頁)
- 是否處於 A/V Mute 模式？
(42 頁)
- 輸入映像本身是否為全黑？
由於螢幕保護等原因，有時輸入映像會變成全黑。
- 是否輸入了視頻信號？
“設定”選單中的“無信號信息”設定為“關”時，不會顯示訊息。請設定為“黑”或“藍”，使訊息得到顯示。訊息出現後，請參閱各自的選項。
“設定” - “無信號信息”(50 頁)
- 請重設所有當前的設定試一下。
“全部重設” - “執行”(54 頁)

映像不投影 (有訊息顯示)



顯示“不支持。”

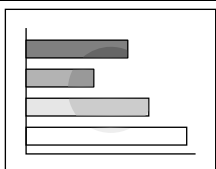
- 請確認一下，所設定的模式是否能對應電腦輸出的映像信號的頻率？
要變更電腦輸出的映像信號的解析度和頻率時，請根據電腦的使用說明書等進行確認。(84 頁)



顯示“无信号。”

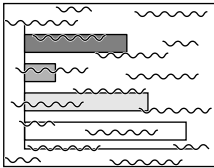
- 電纜連接是否正確？
(17 ~ 25 頁)
- 輸入信號是否適合所連接的設備？
用投影機操作面板上的 [Source] 鈕 (或遙控器上的 [Computer] 鈕或 [S-Video/Video] 鈕) 選擇正確的信號源。(30 頁)
- 所連接的電腦或視頻源的電源是否已接通？
(29 頁)
- 電腦為便攜式電腦或液晶一體型電腦時，就必須使其向投影機而不是向投影屏輸出映像信號。
通常映像信號只是向電腦液晶屏輸出，所以請切換成向外部輸出。有些機型在向外部輸出映像信號後，液晶屏上就不再出現映像。請參閱所連接的電腦的使用說明書中的“向外部輸出的方法”和“連接外部監視器”等有關內容。(30 頁)

映像質量差 (焦點沒對準或失真)



- 映像模糊不清
- 部分映像焦點外
- 整幅映像焦點完全不準

- 焦點調節是否正確？
(37 頁)
- 是否未卸下鏡頭蓋？
- 是否由於調節了前撐腳而投影角度過大？
投影角度過大時，有時在畫面的上下方向上焦點會偏移而難以對準。(34 頁)
- 投影距離是否在最佳範圍內？
投影距離的推薦範圍是 1.0m ~ 11.7m。請將投影機設定在該範圍內。(15 頁)
- 投影光線與投影屏是否形成直角？
(34 頁)
- 鏡頭是否髒污？
(70 頁)
- 鏡頭上有否結露？
如果突然將投影機從冷的環境帶到溫暖的環境，鏡頭表面可能會形成結露，從而有可能使映像模糊不清。在使用投影機之前，請將它放置在房間中約 1 小時。如果鏡頭表面形成結露，請切斷電源並等待結露消失。
- “同步 ▶▶”、“跟踪 ▶▶”和“位置”是否已正確調節？
如果“視頻”選單中的“自動設置”命令設為“關”，請按遙控器上的 [Auto] 鈕調節這些設定。如果使用自動設置功能和按下 [Auto] 鈕後映像仍不能正確調節，請用相應的選單手動調節這些設定。
(37, 47 頁)



- 映像失真
- 出現干擾

· 映像信號格式設定是否正確？

如果電腦或分量視頻▶▶或 RGB 視頻信號源連接到投影機上，請用“視頻”選單上的“輸入信號”命令選擇與所連信號源匹配的視頻信號格式。（47,48 頁）
如果複合視頻▶▶信號源或 S-視頻▶▶信號源連接到投影機上，請用“視頻”選單上的“視頻信號”命令選擇視頻信號格式。（49 頁）

· 電纜連接是否正確？

（17 ~ 25 頁）

· 解析度的選擇是否正確？

請設定電腦輸出信號與本投影機保持一致。變更設定的細節，請參閱電腦的使用說明書等加以確認。（84 頁）

· “同步▶▶”、“跟踪▶▶”和“位置”是否已正確調節？

如果“視頻”選單中的“自動設置”命令設為“關”，請按遙控器上的 [Auto] 鈕調節這些設定。如果使用自動設定功能和按下 [Auto] 鈕後映像仍不能正確調節，請用相應的選單手動調節這些設定。（37,47 頁）

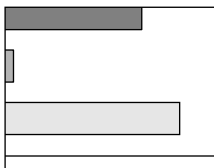
· 是否使用加長電纜？

如果使用加長電纜，電氣干擾可能會影響這些信號。請使用隨附的電纜並檢查這樣做是否有效。

· 映像信號格式設定是否正確？

如果電腦或分量視頻▶▶或 RGB 視頻信號源連接到投影機上，請用“視頻”選單上的“輸入信號”命令選擇與所連信號源匹配的視頻信號格式。（47,48 頁）
如果複合視頻▶▶信號源或 S-視頻▶▶信號源連接到投影機上，請用“視頻”選單上的“視頻信號”命令選擇視頻信號格式。（49 頁）

僅部分映像顯示（過大 / 過小）



僅部分映像顯示

· “長寬比▶▶”設定的選擇是否正確？：

請使用“視頻”選單中的“長寬比”命令將長寬比設為 4:3。（49 頁）

· 是否正在使用 E-Zoom 功能放大映像？

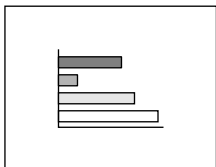
請按遙控器上的 [ESC] 鈕取消 E-Zoom 功能。（45 頁）

· “位置”的調節是否正確？

請用“視頻”選單中的“位置”命令進行調節。（47,48 頁）

· 解析度的選擇是否正確？

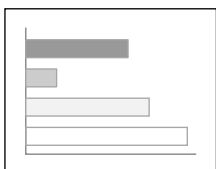
請設定電腦輸出信號與本投影機保持一致。變更設定的細節，請參閱電腦的使用說明書等進行確認。（84 頁）



過小

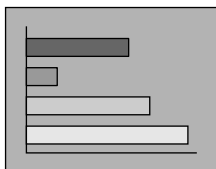
- **請變更便攜式電腦或液晶一體型電腦的解析度。**
請變更解析度，使顯示占據整個投影區。或者將視頻信號設定為只向外部輸出。（30 頁）
- **電腦是否設定為雙顯示了？**
如果激活了所連接電腦控制面板顯示特性中的雙重顯示功能，則投影機只能顯示電腦螢幕上映像的一半。要顯示整個電腦畫面的映像時，須解除雙顯示的設定。有關細節請參閱您使用的電腦監視器中的視頻光驅使用說明書。

映像顏色不正確



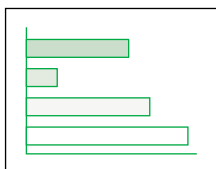
- **映像的亮度調節是否正確？**
“視頻” - “亮度”（47,48 頁）
- **電纜連接是否正確？**
（17 ~ 25 頁）
- **映像信號格式設定是否正確？**
當連接了電腦時，如果“視頻”選單中的“輸入信號”命令設為“YPbPr”或“YCbCr”，則投影的映像偏紫。
如果電腦或分量視頻或 RGB 視頻信號源連接到投影機上，請用“視頻”選單上的“輸入信號”命令選擇視頻信號格式。（47,48 頁）
如果複合視頻信號源或 S-視頻信號源連接到投影機上，請用“視頻”選單上的“視頻信號”命令選擇視頻信號格式。（49 頁）
- **對比度的調節是否正確？**
“視頻” - “對比度”（47,48 頁）
- **顏色調節是否正確？**
“高級” - “顏色調節”（52 頁）
- **顏色深度和色度調節是否正確？**
顏色可能無法與電腦螢幕或液晶螢幕上的映像完全匹配，但這是正常的，並不表明有問題。
“視頻” - “顏色”、“色度”（48 頁）
- **主燈是否需要更換了？**
主燈接近更換期時，映像會變暗且顏色質量下降。出現這種情況時，應更換新的主燈。（74 頁）

映像灰暗



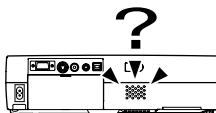
- 主燈是否需要更換了？
主燈接近更換期時，映像會變暗且顏色質量下降。出現這種情況時，應更換新的主燈。（74 頁）
- 映像的亮度的調節是否正確？
“視頻” - “亮度”（47,48 頁）
- 對比度▶的調節是否正確？
“視頻” - “對比度”（47,48 頁）

映像呈綠色顯示



- 分量視頻▶輸入信號設定是否與所連設備的輸入信號一致？
當分量視頻信號源與投影機連接時，如果“視頻”選單上的“輸入信號”命令設為“RGB”，顯示的映像呈綠色。請為連接的信號源選擇正確的信號格式。
“視頻” - “輸入信號”（48 頁）

無聲



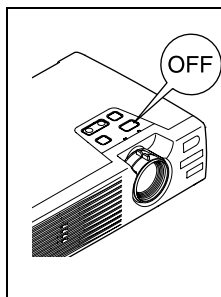
- 音響設備的連接是否正確？
（20,26 頁）
- 音量是否調到了最小？
（49 頁）
- 是否處於 A/V Mute 模式？
投影機有可能是處於 A/V Mute 模式。請按遙控器上的 [A/V Mute] 鈕，解除 A/V Mute 模式。（42 頁）

無法用遙控器進行操作



- 操作遙控器時，遙控發光部是否正對著遙控受光部？
操作角度範圍為：左右約 30°、上下約 15°。
- 遙控器離投影機的距離是否太遠？
操作距離約為 6m。（13 頁）
- 遙控受光部是否受到直射陽光或熒光燈的強光照射？
- 電池的絕緣帶是否已取出？
（12 頁）
- 是否裝入電池？
（72 頁）
- 電池是否已耗盡？
- 電池是否裝正確？
（72 頁）

電源無法切斷（按了 [Power] 按鈕後）



- Power 指示燈仍保持橙色。
本投影機的構造特點是：切斷電源後 Power 指示燈也不會熄滅。將電源線從電源插座上拔下後，Power 指示燈才會熄滅。
 - 冷卻風扇不停止。
按 [Power] 按鈕切斷電源後，進入冷卻期間▶▶。其後 Power 指示燈轉為常亮橙色，這時請將電源線從電源插座上拔下來。
- ※冷卻期間持續約 45 秒鐘。實際時間隨外部氣溫等的不同而變化。



附錄

本章就維護操作資訊加以說明以確保投影機能長時間保持最佳性能。

保養的方法	70
• 清潔	70
• 投影機外殼的清潔	70
• 鏡頭的清潔	70
• 空氣過濾器的清潔	71
• 消耗品的更換	72
• 裝入電池	72
• 主燈更換期	73
• 主燈的更換方法	74
• 主燈工作時間的重設	75
• 空氣過濾器的更換方法	76
保存用戶標識	77
選購件一覽表	79
用語解說	80
ESC/VP21 命令一覽表	82
• 命令表	82
• 設定 USB 接口	83
受支持的監視器顯示一覽表	84
規格	85
外形尺寸圖	87
索引	88

保養的方法

以下就清潔投影機和更換消耗品等維護項目進行說明。

清潔

投影機沾染污物或映像的顯示效果變壞時，請進行清潔打掃。

注意：

清潔前請務必閱讀單獨的安全使用須知 / 全球保修條款。

投影機外殼的清潔

請用軟布輕輕拭去投影機外殼上的污物。

污物難以去除時，請用經水稀釋過的中性洗滌劑浸濕軟布，擰乾後拭去污物，再用柔軟的乾布拭淨。

注意：

請不要使用蠟、酒精和稀釋劑等揮發性物質。否則會引起外殼變形或塗漆剝落。

鏡頭的清潔

請用市售的氣吹或拭鏡紙等輕輕拭去污物。

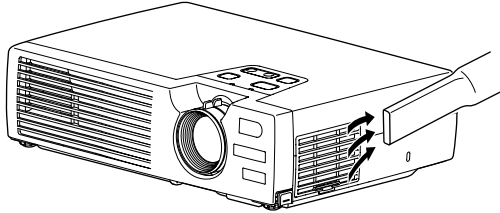
注意：

鏡頭表面很容易劃傷，所以請避免用硬物擦拭或拍打。

空氣過濾器的清潔

空氣過濾器上如積聚灰塵，就會影響到空氣的流通，引起投影機內部溫度上升而導致故障的出現。

在保持投影機水平的同時，用真空吸塵器吸除空氣過濾器的灰塵。



要點：

- 空氣過濾器上的污物無法去除或者空氣過濾器出現破損，說明空氣過濾器需要更換了。對於備用的空氣過濾器，請向您的經銷店諮詢。
- 備用空氣過濾器與 UHE 高亮度金屬燈泡包裝在一起。更換主燈時請將空氣過濾器一起更換。

消耗品的更換

以下就遙控器電池、主燈和空氣過濾器的更換加以說明。

裝入電池

請用下面類型的電池更換。

- 1 塊 CR2025 鋰電池

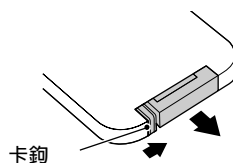
注意：

處理電池前請務必閱讀單獨的安全使用須知 / 全球保修條款。

操作

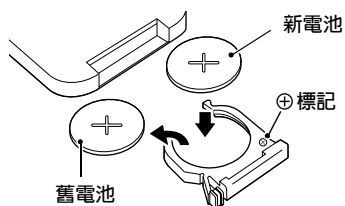
1 取出電池支架。

向內按電池支架的卡鉤，拉出電池支架。



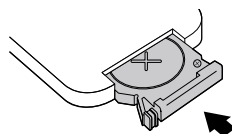
2 取出舊電池，裝上新電池。

確認 (+) 標記的位置朝向電池支架的裡面，以確保電池以正確的方式裝入。



3 將電池支架裝入遙控器。

推入電池支架，直到發出“喀嗒”聲。



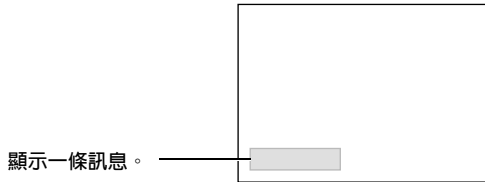
要點：

請按當地的廢物處理法規處理用過的電池。

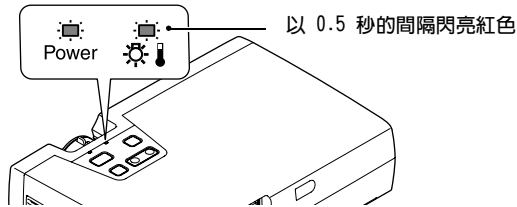
主燈更換期

當出現下列情況時，應當更換主燈了：

- 投影機起動時，“更換主燈。”訊息在畫面上顯示約 30 秒。



- 當  (異常 / 警告) 指示燈以 0.5 秒的間隔閃爍紅色時。



- 投影的映像變暗或開始失真。

要點：

- 更換警告訊息設為在主燈使用約 1400 小時後出現，以便保持投影映像的亮度和像質。如果在這段時期後仍繼續使用主燈，則主燈破裂的可能性增大。當主燈更換訊息出現時，即使主燈仍能工作，也請儘快用新的主燈進行更換。
- 警告訊息在主燈使用約 1400 小時後出現，但每一主燈的實際使用壽命將隨主燈的特性和使用方式而變。某些主燈可能不到 1400 小時就停止工作了，因此機殼內一定要備有備用 UHE 高亮度金屬燈泡。
- 有關備用 UHE 高亮度金屬燈泡，請向您的經銷店諮詢。

主燈的更換方法

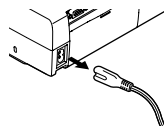
注意：

- 主燈不亮後要進行更換時，有可能會碎裂。
如果更換已經安裝到天花板上的投影機的主燈，要做好主燈碎裂的思想準備，並非常小心地拆下燈罩。
- 打開主燈燈罩之前，請等待片刻，直到主燈充分冷卻。冷卻期間▶▶ 結束後到主燈充分冷卻需 1 個多小時。

操作

1 先切斷投影機的電源，待冷卻期間結束後再拔下電源線。

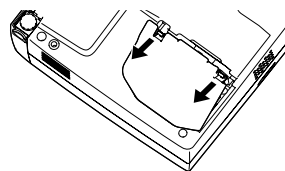
冷卻期間持續約 45 秒鐘。實際時間隨外部氣溫等的不同而變化。



2 請等待片刻，直到主燈冷下來，然後從投影機底座上拆下主燈燈罩。

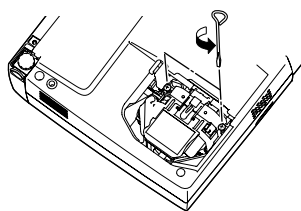
從冷卻期間結束後到主燈本身冷卻下來約需 1 個小時。

按兩個卡鉤的同時向上拉主燈燈罩將其拆下。



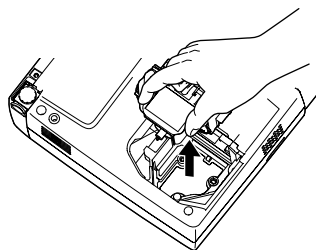
3 鬆開 2 顆主燈固定螺絲。

用隨 UHE 高亮度金屬燈泡附帶的螺絲刀或 Phillips (菲利浦) 螺絲刀鬆開兩顆將主燈固定在投影機上的主燈固定螺絲。



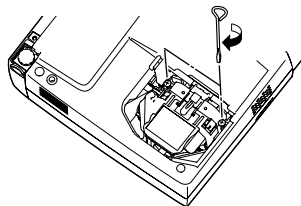
4 拉出主燈。

用手指夾住主燈側面兩個凹陷處向上提起，將主燈拉出。



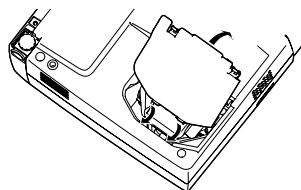
5 裝上新的主燈。

對準方向，使主燈正好放進投影機內。插入主燈直到發出“喀嗒”聲安裝到位，再擰緊 2 顆主燈固定螺絲。



6 裝上燈罩。

將燈罩上 2 處鎖舌插入投影機，然後按壓燈罩另一側直到發出“喀嗒”聲安裝到位。



要點：

- 請牢固地安裝主燈。為安全起見，本投影機在構造上設計為一旦拆下燈罩，主燈就會自動熄滅。主燈或燈罩的安裝不正確時，主燈不會點亮。
- 備用空氣過濾器與 UHE 高亮度金屬燈泡包裝在一起。請與主燈同時進行更換。（76 頁）
- 請按照當地法規處置用過的主燈。

主燈工作時間的重設

本投影機內置主燈工作時間計數器。主燈的累計使用時間到達一定值後，計數器會顯示主燈更換的警告訊息。因此在更換了主燈之後，需要將主燈工作時間計數器重設。可以使用投影機選單進行這一操作。

要點：

除了更換主燈之後，其他時候請不要進行主燈工作時間的重設。否則會無法正確顯示主燈的更換期。

操作

1 連接電源線，接通投影機電源，然後按遙控器上的 [Menu] 按鈕。

顯示主選單。



- 2 選擇“关于”選單中的“重设主灯计时器”選項，然後按 [Enter] 按鈕。



- 3 選擇“是”，然後按 [Enter] 按鈕。主燈工作時間被重設。

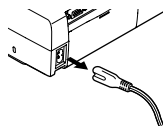


空氣過濾器的更換方法

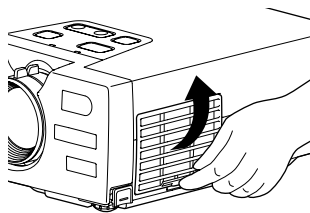
操作

- 1 切斷投影機的電源，待冷卻期間▶▶結束以後再拔下電源線。

冷卻期間持續約 45 秒鐘。實際時間隨外部氣溫等的不同而變化。

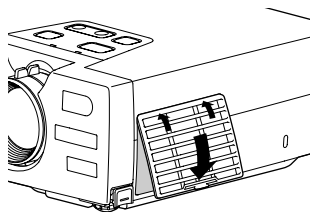


- 2 用手指夾住空氣過濾器卡鉤部分的凹陷處向上提起，拆下空氣過濾器。



- 3 裝上新的空氣過濾器。

安裝時先插進鎖舌部分，再從另一側推進去，直到發出“喀嗒”聲安裝到位。



要點：

請按照當地法規處置用過的空氣過濾器。

保存用戶標識

將現在顯示的圖像作為用戶標識進行登記。

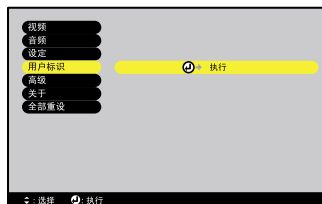
要點：

當錄製一個新的用戶標識時，前一個用戶標識將被刪除。

操作

1 投影希望用作用戶標識的映像，然後按遙控器上的 [Menu] 按鈕。

2 選擇“用戶標識”選單，然後按 [Enter] 按鈕。



要點：

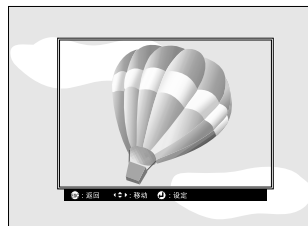
如果梯形失真校正或 E-Zoom 功能已經在執行，當選擇“用戶標識”選單時，將取消它們的執行。

3 在子選單中選擇“是”，然後按 [Enter] 按鈕。



4 會顯示要登記的映像和選擇框，移動此框選擇要使用的映像部分。

按遙控器上的 [▲], [▼], [◀] 和 [▶] 按鈕選擇要用作用戶標識的映像部分，然後按 [Enter] 按鈕。



- 5 在確認畫面上選擇“是”，然後按 [Enter] 按鈕。



- 6 在變焦倍率設定畫面上選擇變焦倍率，然後按 [Enter] 按鈕。



- 7 在確認畫面上選擇“是”，然後按 [Enter] 按鈕。

映像即被保存。保存後會顯示“用戶標識保存結束。”的訊息。



要點：

- 保存用戶標識需要短暫的時間（約 15 秒）。在該保存過程中，請勿操作投影機或連接著的其他設備，否則會引起錯誤動作。
- 能保存的用戶標識尺寸為 480 × 360 點。
- 解析度為 XGA 以外時，或投影視頻映像時，顯示尺寸會變更。
- 用戶標識一旦被保存，就不會回到缺省設定狀態。

選購件一覽表

本公司備有下述選購件，請按照用途選購。這些選購件的種類系 2002 年 4 月的在庫品。詳情有可能不經預告而作變更，請予諒解。

UHE 高亮度金屬燈泡 ELPLP18

用於更換壽命已到的主燈。

高亮度螢幕（隨身型 50 吋） ELPSC06

這是一種攜帶方便的小型投影屏。

摺疊型 60 吋 ELPSC07

摺疊型 80 吋 ELPSC08

便攜式卷筒投影屏。

D-Sub15Pin 電腦線 ELPKC02

（微型 D-Sub 15 針 / 微型 D-Sub 15 針用 1.8m）

連接本機和電腦。

D-Sub15Pin 電腦線 ELPKC09

（微型 D-Sub 15 針 / 微型 D-Sub 15 針用 3m）

D-Sub15Pin 電腦線 ELPKC10

（微型 D-Sub 15 針 / 微型 D-Sub 15 針用 20m）

這是使用本機隨附的電腦電纜長度不夠時所用的延長電纜。

D-Sub15Pin 對 BNC 電腦線 ELPKC11

（微型 D-Sub15 針 / 5BNC 用 1.8m）

將投影機連接到具有 5BNC 端口的電腦時使用。

D-Sub15Pin 對 RCAx3 視訊線 ELPKC19

（微型 D-Sub 15 針 / RCA × 3 用 3m）

連接分量視頻▶▶設備時使用。

遙控器 ELPST06

這是與投影機附帶的遙控器相同的遙控器。

資料提示機（XGA 解析度） ELPDC02

資料提示機（SVGA 解析度） ELPDC03

投影書籍、OHP 影片和幻燈片時使用。

用語解說

以下就本書說明中加以使用而在正文中未作說明或少見的用語作一簡單說明。如需詳細了解，請參閱市面上的有關書籍等。

5BNC	這是輸入類比視頻信號用的端口。
EMP Link21L	允許投影機連接到電腦，以便用電腦來控制投影機的一個實用軟體程式。有關本軟體的提供方法細節、使用說明和相容的投影機型號，請向日錄表上提供的服務部諮詢。
HDTV	是高清晰度電視機的縮寫。它指能滿足下列條件的高清晰度系統。 <ul style="list-style-type: none">• 垂直解析度 750p 或 1125i，甚至更高（p = 順序掃描▶▶，i = 隔行掃描▶▶）• 螢幕 長寬比▶▶ 16:9• 杜比數碼▶▶ 音頻接收和播放（輸出）
S- 視頻	指亮度分量和顏色分量分開的視頻信號，以提供更佳的像質。它是指由兩種獨立信號組成的映像：Y（亮度信號）和 C（顏色信號）。
sRGB	國際色彩分隔標準，其制訂方式是視頻設備再現的色彩可以很容易地用電腦操作系統（OS）和網際網路處理。
SVGA	指 IBM PC/AT 相容機的一種視頻信號，水平 800 點 × 垂直 600 點的解析度。
SXGA	指 IBM PC/AT 相容機的一種視頻信號，水平 1280 點 × 垂直 1024 點的解析度。
USB	是 Universal Serial Bus 的縮寫，指一種連接較低資料傳送速度的外圍設備與個人電腦所用的接口。
UXGA	指 IBM PC/AT 相容機的一種視頻信號，水平 1600 點 × 垂直 1200 點的解析度。
VGA	指 IBM PC/AT 相容機的一種視頻信號，水平 640 點 × 垂直 480 點的解析度。
XGA	指 IBM PC/AT 相容機的一種視頻信號，水平 1024 點 × 垂直 768 點的解析度。
YCbCr	這是現行電視彩條信號波中的傳送用信號。用 Y（亮度信號）和 CbCr（色度（color））信號來表示。
YPbPr	這是高清晰度電視（HDTV）彩條信號波中的傳送用信號。用 Y（亮度信號）和 PbPr（色差信號）來表示。
分量視頻	這是將視頻的亮度信號和彩色信號分開、提供高畫面質量的信號。 指在高清晰度電視（HDTV）中由 Y（亮度信號）、Pb、Pr（色差信號）這 3 個獨立的信號組成的映像。
切換尺寸顯示	在投影高於或低於投影機面板解析度的電腦映像時使用該功能，使映像能夠充滿整個投影區。

再生率	顯示器的發光元件在極短時間內保持相同的亮度和色彩。為此，圖像必須每秒鐘掃描多次以便刷新發光元件。每秒鐘的刷新操作次數稱為“再生率”，以赫茲 (Hz) 表示。
同步	電腦是按某種規定的頻率輸出信號的。投影機的頻率與該頻率不一致時，映像就會不清晰。使兩者信號在相位（波峰和波谷的相對位置）上取得一致稱為同步。信號不同步時，投影映像上就會出現閃爍、模糊不清和橫向干擾。
色溫	指發光物體的溫度。色溫越高，色調就越偏藍，色溫越低，色調就越偏紅。
冷卻期間	即使已經按下投影機操作面板或遙控器上的 [Power] 鈕關閉主燈，投影機的主燈冷卻過程仍將繼續。在主燈關閉後，冷卻風扇繼續旋轉，但所有鈕的操作均不起作用。這一時間長度稱為“冷卻期間”。冷卻期間持續約 45 秒鐘。實際時間隨外部氣溫而變。
杜比數字	由 Dolby Laboratories 開發的一種聲音格式。普通的立體聲是使用 2 個揚聲器的 2 聲道格式。杜比數字則是 6 聲道（5.1 聲道）系統，它在普通的立體聲基礎上添加了一個中置揚聲器、兩個後置揚聲器和一個超低音揚聲器。
防盜鎖	可在投影機的外殼上開設的專用孔中穿入商品防盜用纜索，將投影機固定在桌子或柱子上面。適用於 Kensington 公司生產的微型存放保安系統。
順序掃描	一種映像掃描方法。單幀映像的映像資料從上到下按順序掃描，以建立單幀映像。
跟蹤	電腦是按某種規定的頻率輸出信號的。投影機的頻率與該頻率不一致時，映像就會不清晰。使兩者信號在頻率（波峰數）上取得一致稱為“跟蹤”。跟蹤不良時，投影映像上就會出現較寬的縱向條紋。
隔行掃描	一種映像掃描的方法。這種掃描方法將映像資料分成細的水平線，按從左到右、從上到下的順序在投影屏上顯示這些水平線。偶數線和奇數線交替顯示。
對比度	強調或削弱顏色的明暗差別，可以使文字和圖案顯得更清晰或者變得更柔和。這種調節就稱為“對比度調節”。
複合視頻	這是將視頻的亮度信號和彩色信號混合在一起的、普通家用電視信號（NTSC、PAL 和 SECAM 制式）。指由彩條信號波中的傳送用信號 Y（亮度信號）和色度（顏色）信號組成的映像。
長寬比	指畫面的縱長和橫長的比例。HDTV 映像的長寬比為 16:9，映像被拉長。標準畫面的長寬比為 4:3。

ESC/VP21 命令一覽表

命令表

發送電源 ON 命令至投影機後，電源就會接通。投影機變為能接收命令的狀態以後，要回傳一個“3Ah”（:）碼。另外，即使退出了命令處理，也會迴傳“:”碼。

通過等待“:”，可以了解投影機的就緒 / 忙碌狀態。命令處理出錯情況下，要在輸出錯誤訊息後再發送“:”。

	項目	命令
電源的 ON/OFF	ON	PWR ON
	OFF	PWR OFF
信號選擇	Computer/Component Video (RGB)	SOURCE 11
	Computer/Component Video (YCbCr)	SOURCE 14
	Computer/Component Video (YPbPr)	SOURCE 15
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
A/V Mute 的 ON/OFF	ON	MUTE ON
	OFF	MUTE OFF
A/V Mute 的選擇	黑	MSEL 00
	藍	MSEL 01
	用戶標識	MSEL 02

設定 USB 接口

爲了使用 ESC/VP21 命令控制投影機，必須用 USB 電纜連接投影機和電腦。在用 USB 電纜進行通信之前，需要做下列準備。

操作

- 1** 從 EPSON 網站下載“[EMP Link21L](#)”實用程式軟體。
有關獲取該軟體的細節，請與列於一覽表中的營業所之一聯繫。
- 2** USB 驅動程式 (USB-Com Driver) 會和該實用軟體一起下載，因此請將該 USB 驅動程式安裝到要使用的電腦上。
有關 USB 驅動程式的安裝說明，請參閱和實用軟體一起下載的 EMP Link21L 使用說明書。
- 3** 將“高級”選單中的“Link 21L”設定變更為“開”。
- 4** 關閉投影機的電源。
- 5** **冷卻期間**結束後，重新接通投影機電源。
一旦投影機的電源再次接通，就可以通過 USB 接口進行通信。

受支持的監視器顯示一覽表

信號	再生率▶ (Hz)	解析度 (點)	切換尺寸顯示▶ 時採用的解析度 (點)
PC98		640×400	1024×640
EGA		640×350	1024×560
<u>VGA▶▶</u>	60	640×480	1024×768
VGACGA		640×400	1024×640
VGAEGA		640×350	1024×560
VGA text		720×400	1024×568
		720×350	1024×498
VESA	60/72/75/85, iMac ※	640×480	1024×768
<u>SVGA▶▶</u>	56/60/72/75/85, iMac ※	800×600	1024×768
<u>XGA▶▶</u>	43i/60/70/75/85, iMac ※	1024×768	1024×768
<u>SXGA▶▶</u>	70/75/85	1152×864	1024×768
SXGA	60/75/85	1280×960	1024×768
SXGA	43i/60/75/85	1280×1024	960×768
<u>UXGA▶▶</u>	48i/60	1600×1200	1024×768
MAC13"		640×480	1024×768
MAC16"		832×624	1024×768
MAC19"		1024×768	1024×768
MAC19"	60	1024×768	1024×768
MAC21"		1152×870	1016×768
NTSC		640×480	1024×768
PAL/SECAM		720×540	1024×768
<u>HDTV▶▶</u> (525i)		640×480	1024×768
HDTV(525p)		640×480	1024×768
HDTV(750p)	60	1280×720	1024×576
HDTV(1125i)	60	1920×1080	1024×576

※如果本機沒有 VGA 輸出端口，就不可能連接。

也可以投射沒有列在上表中的信號。
但是，並非所有的功能都支持這樣的信號。

規格

產品名	Multimedia Projector EMP-730/720
外形尺寸	276 (寬) × 70 (高) × 190 (長) mm (不包括撐腳)
面板尺寸	0.9 英寸
顯示方式	多晶硅 TFT 有源矩陣
驅動方式	全線 12 相位塊順序寫入
解析度	XGA▶▶ 786,432 個 (垂直 1024 × 水平 768 點) × 3
焦距調節	手動
變焦調節	手動 (約 1:1.16)
主燈 (光源)	UHE 主燈, 150W, 型號: ELPLP18
最大音頻輸出	1W 單聲道
揚聲器	1
電源	100-120 V AC, 2.6A 200-240 V AC, 1.2A 50/60 Hz
操作溫度範圍	+5°C ~ +35°C (不結露)
存放溫度範圍	-10°C ~ +60°C (不結露)
重量	約 1.9kg
端子	Computer/Component Video 端子: 1 微型 D-Sub 15 針 (凹)
	Audio-In 端子: 1 立體聲小型插口
	Composite Video 端子: 1 RCA 針狀插口
	S-Video 端子: 1 微型 DIN 4 針
	USB 端子: 1 USB 端子 (B 系列)

※ USB 端子不能保證與所有 USB 相容設備很好工作。

Safety

USA

UL1950 3rd Edition

Canada

CSA C22.2 No.950-95 (cUL)

European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 2nd Edition, +Amd.1, +Amd.2, +Amd.3, +Amd.4

EMC

USA

FCC 47CFR Part15B Class B (DoC)

Canada

ICES-003 Class B

European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

EN55024, 1998

IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5,

IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11,

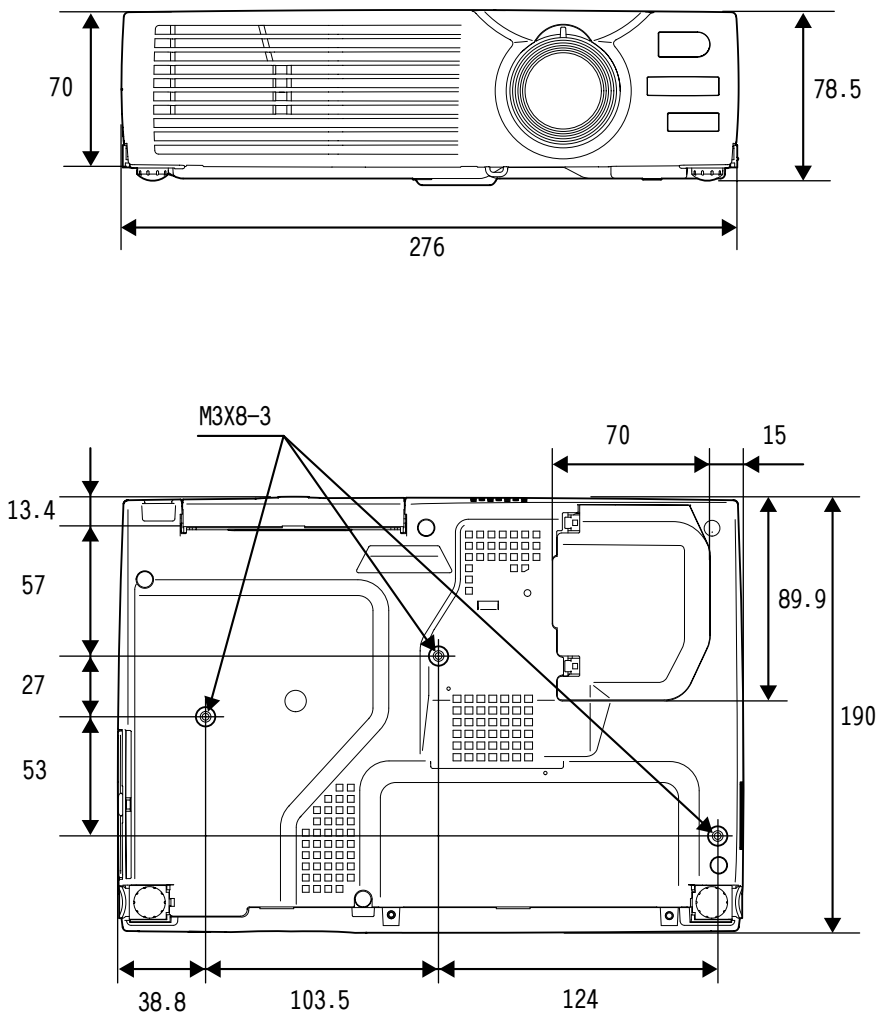
IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

Australia/New Zealand

AS/NZS 3548:1995, A1:1997, A2:1997 Class B

CISPR Pub.22:1993, A1:1995, A2:1996, Class B

外形尺寸圖



單位：mm

一般術語

A B

13w3 端口	19
5BNC 端口	18
A/V 無聲 (A/V Mute)	42,50
Analog-RGB	46,53
Audio-In 端口	10
半透明投影屏	14
幫助功能	58
背投	14,52
變焦環	8

C D

Computer/Component Video 端口	10
操作距離 (遙控器)	13
操作範圍 (遙控器)	13
操作面板	9
操作溫度範圍	85
長寬比	44
擡腳調節	35
存放溫度範圍	85
電池支架	72
電源插座	10
電源線	1,28
吊頂	14,52
凍結 (Freeze)	43
端口	10,30
對比度	47,48

E F G

E 變焦 (E-Zoom)	45
ESC/VP21	82
防盜鎖	8

分量視頻映像	24
複合視頻映像	23
符合使用條件的電腦	16
“高級”選單	51
各部件的名稱和作用	8
跟蹤	37,47
工作站	19
關閉投影機電源	31
“关于”選單	53
規格	85
過熱	60

H I J K

HDTV	84
焦距	37
解析度	54,84
校正梯形	34,36,50
進氣口	8
鏡頭的清潔	70
鏡頭蓋	8
空氣過濾器	8
空氣過濾器的更換方法	76
空氣過濾器的清潔	71
寬屏	44

L M N

Link 21L	52
冷卻期間	31,59
立體聲音頻電纜	20,26
亮度	47,48

O P Q

Power 指示燈	8
排氣口	8

頻率	53
啓動螢幕	52
前擗腳	8
切換尺寸顯示	84
清晰度	47, 48
“全部重設”選單	54

R S T

RCA 視頻電纜	1, 23
RGB	52
sRGB	40, 47, 48
S-Video 端口	10
S- 視頻	24, 48, 53
認為出了故障時	59
色度	48
色溫	52
使用配置選單的功能	46
設定 USB 接口	83
設定安裝方法	14
“設定”選單	50
視頻	48, 53
“視頻”選單	47
視頻信號	49, 53
視頻源	53
手動校正梯形失真	36
受支持的監視器顯示	84
輸入信號	47, 48, 53
滑鼠指針	21
再生率	54
睡眠模式	50
十字絲	45
提示	50
調焦環	8
同步	37, 47
同步極性	53

同步模式	54
投影	29
投影機外殼的清潔	70
投影角度	34
投影屏尺寸	15
投影距離	15

U V W

USB 滑鼠	21
USB 電纜	1, 21
USB 端口	10
Video 端口	10
微型 D-Sub 15 針端口	17
位置	37, 47, 48
無線滑鼠功能	21
無信號	50

X Y

YCbCr	30, 48, 53
YPbPr	30, 48, 53
選單	46
“用戶標識”選單	51
吊頂托架固定點	10, 87
選購配件	79
壓縮模式	44
顏色	48
顏色調節	52
顏色模式	40, 47, 48
顏色模式提示	50
揚聲器	10, 20, 26
遙控發光部	11
遙控器	11, 12, 21
遙控受光部	8
異常 / 警告指示燈	8
音調	49

音量	49
“音频”選單	49
映像尺寸	15,33
用戶標識	42,77
用語解說	80
與電腦的連接	16
與視頻源的連接	23
語言	51

Z

指示燈	8,59
主選單	46
主燈	53
主燈工作時間的重設	53,75
主燈的更換方法	74
主燈的更換期	73
主燈蓋	10
裝入電池	72
子選單	46
自动设置	37,47
自動校正梯形	34,50

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.
Located at :3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON
Type of Product :Projector
Model :EMP-730/720 / ELP-730/720

FCC Compliance Statement For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

版權所有，未經 SEIKO EPSON CORPORATION 的書面許可，禁止以電子、機械、影印、錄製或者其他任何形式和方式複製、貯存檢索、或者傳遞本手冊中的任何部份，使用此處包含的資料不承擔任何專利責任。對於因使用此處包含的資料而造成的損壞，也不承擔任何責任。

如果買主或者第三方由於意外、使用不當、或者違反本機操作規程或未經授權作出任何修改、檢修、或者以任何形式更換本產品、或者（除美國之外）操作和維修時未能嚴格遵循 SEIKO EPSON CORPORATION 提供的操作和維修手冊而使其遭受到任何損壞、損失、承擔任何費用或者開銷，SEIKO EPSON CORPORATION 及其附屬公司概不負責。

SEIKO EPSON CORPORATION 對於因使用非由該公司指定的原裝 EPSON 產品或者非經 EPSON 准許使用的產品，或者任何消耗產品而造成的損壞，或者引起的問題概不負責。

EPSON 是 SEIKO EPSON CORPORATION 的註冊商標，而 PowerLite 則是 SEIKO EPSON CORPORATION 的商標。

通告：下列商標和註冊商標為它們各自的廠家所擁有，在本手冊內只是為了區別的目的。

- EPSON/Seiko Epson Corp.
- Macintosh, PowerBook/Apple Computer Corp.
- IBM/International Business Machines, Inc.
- Windows/Microsoft Corp.

本手冊內使用的其他產品名稱，只是為了區別的目的，這些名稱可能已成爲各廠家的商標，EPSON 聲明對於該等商標不擁有任何或全部的權利。

EPSON®



打印在 100% 回收廢紙上



Printed in Japan
402531302
02.10-.5A(C05)